

triton

Unlimited Rebate Planer 750W / 6.5A

TRPUL

 **Operating and
Safety Instructions**

 **Gebrauchs- und
Sicherheitsanweisung**

 **Bedienings- en
veiligheidsvoorschriften**

 **Istruzioni Per L'uso E
La Sicurezza**

 **Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité**

 **Instrucciones de uso y
de seguridad**



www.tritontools.com

Thank you for purchasing this Triton tool. Please read these instructions: they contain information necessary for safe and effective operation of this product. This product has a number of unique features and, even if you are familiar with similar products, reading the instructions will help you get the full benefit of its unique design. Keep these instructions close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand them.

CONTENTS

Specifications	2	Preparation	6
Features	3	Operation	8
Safety Instructions	4	Maintenance	10
Symbols	5	Warranty	10

SPECIFICATIONS

Part no:	TRPUL
Voltage:	EU: 220-240V~ 50Hz SA: 220-240V~ 50Hz AU: 220-240V~ 50Hz JP: 100V~ 50/60Hz USA: 120V~ 60Hz
Power:	EU: 750W SA: 750W AU: 750W JP: 6.5A USA: 6.5A
Variable Speed:	5000 – 15,500min ⁻¹
Blades:	3 Reversible slither blades 82mm / 3¼" standard
Planing Width:	82mm / 3 ¼"
Depth of Cut Range:	0 – 3mm / 0 – ¼"
Left or Right Chip Exit:	Yes
Bevelling V Grooves:	1
Parking Stand:	Automatic
Net Weight:	3.9kg / 8.6lbs
Noise and Vibration Data	
A Weighted Sound Pressure	87.1dB(A)
A Weighted Sound Power:	98.1dB(A)
Uncertainty:	3dB(A)
Vibration	
Main Handle:	9.326m/s ²
Auxiliary Handle:	7.727m/s ²
Uncertainty:	1.5m/s ²

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary

FEATURES



1. Depth Adjustment Dial
2. Front Handle
3. Drum Guard Release Lever
4. Power ON Indicator Neon
5. On/Off Trigger Switch
6. Lock-Off Button
7. Main Handle
8. Power Cord
9. Dust Diverter Guide Switch
10. Dust/Chip Extraction Port
11. Fixed Rear Base
12. Spanner
13. Hex Key
14. Fitted Reversible Blades (replacement blades available separately. Part no. TRPPB)
15. Clamping Screws
16. Blade Drum
17. Drum Guard
18. Shavings Collection Bag
19. Rear Parking Foot
20. Spare Drive Belt
21. Dust/Chip Adaptor Tube
22. Parallel Fence Attachment Knob
23. Parallel Fence Guide
24. Sanding Drum with Sleeve (replacement sanding sleeves available separately: Part No. TRPSS)
25. Variable Speed Control
26. Drum Spindle Lock Button

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ## 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY FOR ELECTRIC PLANERS

- Ensure all nails, screws etc are removed from the workpiece before commencing the task. Otherwise, damage to the blade or planer could occur, causing a safety hazard.
- If possible, use clamps or a vice to hold your work.
- Handle blades with caution.
- Ensure that the blade installation screws are securely tightened before operation.

- Before using the planer on a workpiece, switch on and allow it to run for a while. Check for vibration or wobbling that could indicate a badly installed or a poorly balanced blade.
- Allow the machine to reach full speed before making contact with the workpiece.
- Operate the planer only when controlled by both hands.
- Ensure the planer is at least 200mm away from your face and body.
- Always switch off and allow the cutter to stop before setting the planer down. An exposed moving cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- Wait until the blades reach full speed before cutting.
- Shavings may jam in the chute when cutting damp wood. Switch off and unplug the power source and clean out the chips with a stick. **WARNING: Never put your finger into the chip chute.**
- Always switch off and allow the blades to come to a complete standstill before attempting any adjustments.
- When leaving the machine unattended, disconnect from the power source.
- When not in use, disconnect from the power source and place the front base on a wooden block so that the blades are not in contact with anything.
- Replace all blades at the same time, otherwise the resulting imbalance will cause vibration and shorten the service life of planer and blades.

SYMBOLS

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice



Always wear ear, eye and respiratory protection



Conforms to relevant legislation and safety standards



Do not use before viewing and understanding the full operating instructions



Double insulated for additional protection

PREPARATION



Warning:

Always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before making any adjustments, and before fitting or removing the blade or sanding drums

UNPACKING YOUR TOOL

Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions.

Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

REPLACING BLADES

- Always completely remove the blade drum prior to installing new blades. For your own safety, it is not recommended to remove the planer blades while the drum is still installed in the planer.
- The planer is fitted with reversible blades. Blades can be reversed when blunt. After both sides of the blade have been used, they must be discarded.
- Replacement planer blades are available from your Triton retailer (Part no. TRPPB)

REMOVING THE BLADE DRUM

1. Place the planer on its side so that the motor is facing down
2. Press the Drum Guard Release Lever (3) to raise the Drum Guard (17) for access to the Blade Drum (16)
3. Insert the short end of the supplied Hex Key (13) into the screw head in the centre of the blade drum



4. Press the Drum Spindle Lock Button (26), and rotate the drum until it is locked. **Note:** The blade drum has two lock out positions



5. Keep the spindle locked whilst you loosen and remove the hex head screw, and then the two flat washers
6. Carefully remove the drum from the spindle **Warning:** The blades are very sharp. Take care when handling the drum

REMOVING PLANER BLADES

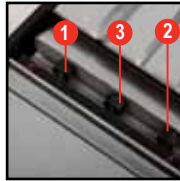
1. Secure the blade drum in a vice with one Blade (14) facing up so that it is accessible
2. Protect the drum with a cloth or similar padding when putting it in the vice
3. Using the Spanner (12), loosen the three screws on the blade clamp just sufficiently to remove the clamp from the drum
4. Carefully remove the blade from the blade clamp slot



INSTALLING PLANER BLADES

- The blades have a cutting edge on both sides so are reversible. If a blade is worn or damaged on one side, you can re-install it the other way round to use the other cutting edge
 - **IMPORTANT:** A single blade may be replaced only if it is damaged. If the blade is worn, you must replace all three blades in the drum to prevent unbalanced operation, which can cause dangerous vibration and damage to the tool
 - If replacing blades, use blades of the same dimensions and weight, or the drum will oscillate and vibrate causing poor planing action and possibly breakdown
 - The quality of finish relies on correct installation of the blades. Clean away any woodchips or other foreign matter adhering to the blade drum or clamps
1. Slide the blade into the slot in the blade clamp so that:
 - The new cutting edge is face up
 - The raised back of the blade is positioned on the opposite side to the clamping screws, and the flat face of the blade is pointing towards the clamping screws
 2. Check that the blade is centred in the slot and is fully inserted. This is essential in order to enable correct rebating and to prevent the blade coming into contact with the drum guard – this may break the guard and cause an injury
 3. Now re-fit the blade clamp. Ensure that it is facing the correct way and that it sits square in the drum
 4. Tighten the Clamping Screws (15) evenly as follows:
 - a. Tighten the two outside clamping screws snug tight, then the middle screw

- b. Working in the same order, fully tighten all three screws
5. Loosen the vice and rotate the drum to repeat the above procedure to fit the other two blades



REFITTING THE BLADE DRUM

1. Place the planer on its side
2. Raise the Drum Guard (17)
3. Slide the Blade Drum (16) onto the spindle and into the housing
4. Press in the Drum Spindle Lock Button (26) and rotate the Drum (16) until it is locked in place. Continue to hold the lock button until you have secured the drum in position

Note: the blade drum has two lock out positions

5. Re-insert the large washer, adjusting its position so that it engages onto the end of the spindle
6. Insert the smaller washer followed by the hex head screw

Warning: If the larger washer is not correctly orientated the drum cannot be firmly secured.

7. Use the Hex Key (13) to fully tighten the hex head screw to secure the drum in position
8. Release the spindle lock and close the drum guard

CORRECT SETTING OF BLADES

It is essential that the blades are set correctly or the workpiece will end up rough and uneven. For a clean, smooth cut, the blades must be mounted so that the cutting edge is absolutely level. i.e. parallel to the surface of the rear base (b)



Nicks in surface

The cutting edge of one or all blades is not parallel to the rear base



Gouging at start

One or all blades are not protruding enough in relation to the rear base



Gouging at end

One or all blades protrude too far in relation to the rear base



FITTING THE SANDING DRUM

- A Triton Sanding Drum (24) and sanding sleeve are supplied for use with this tool. You can convert the Triton Unlimited Rebate Planer into a sander by fitting the sanding drum in place of the blade drum
- Replacement sanding sleeves are available from your Triton retailer (Part no. TRPSS)
- Using the sanding drum and sleeve, this tool is ideal for quickly removing a large amount of material
- Do not use this sander for sanding steel or magnesium

Fitting a sanding sleeve

The sanding drum is supplied in two sections. Separate the two sections in order to fit or remove a sanding sleeve

1. Ensure all the rubber 'O' rings are in place
2. Slide the sanding sleeve fully onto the larger section of the sanding drum (Note: it will only fit on one way)
3. Insert the smaller section of the sanding drum into the sanding sleeve and align so that the groove in the inner ring of the smaller drum section fits over the nib on the spigot of the larger section



Fitting the sanding drum in the tool

- Always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before installing or removing a drum
- To fit or remove the sanding drum, use the same method as set out above for 'Removing the Blade Drum' and 'Refitting the Blade Drum'

PARALLEL FENCE GUIDE

1. Fit the Parallel Fence Guide (23) using the fixing angle and the Parallel Fence Attachment Knob (22)
2. When set at right angles to the planer base, the fence provides a guide to help control the planing action



ADJUSTING THE DEPTH OF CUT

1. Rotate the Depth Adjustment Dial (1) clockwise for a deeper cut and anticlockwise for a shallower cut
2. The calibrations on the ring under the Depth Adjustment Dial indicate the depth of cut. For example, when "1" is next to the pointer on the front of the planer, the depth of cut is approximately 1mm
3. If depth of cut is critical, plane a scrap piece of wood, measure the difference in thickness and adjust the setting as needed



ADJUSTING THE SPEED

The speed of the drum can be adjusted to suit the material being planed or sanded.

Use the Variable Speed Control (25) to adjust the speed for the job in hand.

Note: For planing it is recommended to have the planer running at full speed to obtain the cleanest possible result. When sanding, the speed should be set from 1-6; on 'MAX' (maximum speed), the unit will vibrate and be hard to hold.



SWITCHING ON AND OFF

Warning: Before plugging the machine into the power socket always check that the On/Off Trigger Switch (5) and Lock-Off Button (6) work properly

1. Plug in the machine and grip the tool with your index finger on the on/off trigger switch and thumb on the lock-off button
2. Depress the lock-off button with your thumb and squeeze the on/off trigger switch with the rest of your hand gripping the tool. You can release the lock-off button once the planer has started
3. To stop the tool, release the thumb hold on the on/off trigger switch
4. In order to restart the machine, it is necessary to operate both the lock-off button and the on/off switch



Warning: Please note that the planer blades continue to turn for some time after switching off the planer. Wait until the motor has completely stopped before setting down the tool to prevent damage to the planer blades or the surface

If you wish to rest the planer on its side, do not rest it on the side with the vents to prevent dust or chips from getting into the motor

5. When the planer is not to be used for a short period, set the depth control knob to the 'P' position and rest the front of the planer on a block of wood to keep the base clear of the surface. Ensure that the rear parking foot is down to protect blades

OPERATION

PLANING

1. Rest the front of the planer on the workpiece, ensuring the blades are not in contact with the workpiece
2. Switch on the tool and wait for the blades to reach full speed
3. Move the planer gently forward, applying pressure on the front of the tool at the start of planing, and pressure at the rear of the tool towards the end of the planing stroke



Note: As a feature this planer has been fitted with a larger front handle than traditional electric planers. The front handle provides for good ergonomics when planing, allows the operator to balance and control the unit with ease and is particularly useful when vertical planing



4. Push the planer beyond the edge of the workpiece without tilting it downwards

Note: Planing is easier if you incline the workpiece slightly away from you so that you plane 'downhill'

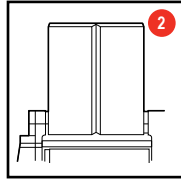
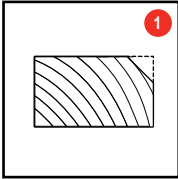
5. The rate of planing and the depth of cut determine the quality of the finish. For rough cutting, you can increase the depth of cut, however to achieve a good finish you will need to reduce the depth of cut and advance the tool more slowly

Warning: Moving the machine too fast may cause a poor quality of cut and can damage the blades or the motor. Moving the machine too slowly may burn or mar the cut. The proper feed rate will depend on the type of material being cut and the depth of the cut. Practice first on a scrap piece of material to gauge the correct motion

Warning: Always use two hands to hold the planer

Warning: Where possible, clamp the workpiece to a workbench

6. In between operations, you can rest the planer on a flat surface with the Rear Parking Foot (19) hinged down to support the planer so that the blades are kept clear of the surface. Ensure the rear parking foot has been moved across from the locked position (for transit) to the automatic position



CHAMFERING

1. To make a chamfered cut as shown in fig.1, First align the 'V' groove (fig.2) in the front base of the planer with the corner edge of the workpiece.
2. Run the planer along the corner edge.

Fig. 1. Chamfered edge.

Fig. 2. Aligning the 'V' groove

FULL/UNLIMITED REBATING

The planer has an unlimited rebating capability. When operating the planer to achieve a full rebate, adhere to all instructions below:

1. Using the thumb on the hand gripping the Front Handle (2), push the Drum Guard Release lever (3) down to raise the Drum Guard (17) to expose the Blade Drum (16). This enables full unlimited rebating
2. Run the planer along the workpiece
3. Once you have finished planing the section take the pressure off the Drum Guard Release Lever (3) and check the drum guard fully covers the blade drum



Warning: Do not raise the drum guard if you are not performing a full/unlimited rebate application

Warning: If the drum guard does not close completely, stop using the tool immediately and have the unit serviced by a qualified service agent. If you use the product with a defective blade drum guard the manufacturer will not be held liable for any damage or personal injury caused.

Note: Do not apply too much force on the lever, excess pressure may cause blade guard to break.

SANDING

To use this tool as a sander, fit the sanding drum and sleeve designed for this tool. See 'Fitting the Sanding Drum'

Replacement sanding sleeves are available from your Triton retailer (Part no. TRPSS)



- Wear safety goggles, a dust mask and earmuffs
1. Check that the sanding drum and sanding sleeve are in good condition and fixed securely
 2. **IMPORTANT:** Set the planing Depth Adjustment Dial (1) to the '0' height setting
 3. Use the Variable Speed Control (25) to set an appropriate speed 1 - 6. Do not use the MAX setting as this will cause the sander to vibrate
 4. Depress the Lock-Off Button (6) and squeeze the On/Off Trigger Switch (5). Allow the motor to reach the set speed before bringing the sander into contact with the workpiece
 5. Sand with the grain, in parallel overlapping strokes.
 6. Adjust the variable speed dial as required
 7. To remove paint or smooth very rough wood, sand across the grain at 45° in two directions, and then finish the parallel with the grain
 8. Lift the sander off the workpiece before switching it off
- Remember to keep your hands away from the moving sanding drum, as it will continue to move for a short time after the machine is switched off

Note: After sanding with a drum sander, use of an orbital sander is recommended to achieve a smoother finished surface

DUST/SHAVINGS EXTRACTION

1. Connect the Dust/Chip Adaptor Tube (21) to the Dust/Chip Extraction Port (10)
2. The adaptor tube can be installed to allow shavings to flow either to the left or to the right of the workpiece
3. Use the Dust Diverter Guide Switch (9) to select the Dust/Chip Extraction Port (10). Swing the lever across to close the port you do not want to use
4. A workshop dust extraction system or a household vacuum cleaner can be connected to the adaptor tube for the efficient removal of dust and shavings, permitting a safer and cleaner working environment



MAINTENANCE

Warning:

Always ensure that the tool is switched off and the plug is removed from the power point before making any adjustments or maintenance procedures
Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time

DRIVE BELT REPLACEMENT

It is suggested that you wear leather gloves to change the belt in case you make contact with the blades

1. To replace the drive belt first take out the five crosshead screws that secure the drive belt cover on the left-hand side of the planer as viewed from the rear
2. Remove the damaged belt and use a soft brush to clean the pulleys and the surrounding area

Note: Wear eye protection when cleaning out the pulley area.

3. With the four continuous 'V' profiles on the inside, place the new belt over the bottom pulley Half fit the other end of the belt on the top pulley then roll the belt in place whilst turning the pulley
4. Check that the belt runs evenly by manually turning the belt
5. Replace the cover and the five fixing screws
6. Connect the tool to the power supply and run the planer for a minute or two to make sure that the motor and belt are operating correctly

CLEANING

1. Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times
2. Remove dust and dirt regularly. Cleaning is best done with compressed air or a dry, soft to medium brush like a paint brush

Warning: Wear protective goggles when cleaning the tool

3. Re-lubricate all moving parts at regular intervals
4. Never use caustic agents to clean plastic parts. A mild detergent on a damp cloth is recommended. Water must never come into contact with the tool Ensure the tool is thoroughly dry before using it

POWER CORD MAINTENANCE

If the power cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or a power tool repair centre in order to avoid a safety hazard

GUARANTEE

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases.
Details provided will not be made available to any third party.

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ___

Model: TRPUL

Retain your receipt as proof of purchase

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product.

Dit product heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees daarom deze handleiding altijd door, ook als u al bekend bent met bandschuurmachine, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten

Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

INHOUD

Specificaties	11
Onderdelenlijst	12
Veiligheidsinstructies	12
Symbolen	14
Vorbereiding	14
Bediening	17
Service en onderhoud	18
Garantie	19

SPECIFICATIES

Product nr.:	TRPUL
Voltage:	EU: 220-240 V~ 50 Hz SA: 220-240 V~ 50 Hz AU: 220-240 V~ 50 Hz JPN: 100 V~ 50/60 Hz USA: 120 V~ 60 Hz
Spanning:	EU: 750W / SA: 750W / AU: 750W / JPN: 6,5A USA: 6.5A
Variabele snelheid:	5.000 –15.500 min-1
Messen:	3 omkeerbare schaafmessen 82mm standaard
Schaafbreedte:	82 mm
Diepte schaafbereik:	0 – 3 mm
Spaanderuitworp naar links of rechts:	Ja
V-groeven voor afschuining:	1
Parkeerstand:	Automatisch
Gewicht:	3,9 kg
Geluid en trilling gegevens:	
Geluidsdruk:	87,1 dB(A)
Geluidsvermogen:	98,1 dB(A)
Onzekeerheid:	3 dB(A)
Trilling:	
Hoofd handvat:	9,326 m/s ²
Hulphandvat:	7,727 m/s ²
Onzekeerheid:	1,5 m/s ²

Het correcte intensiteitniveau voor de exploitant kan 85 dB(A) overschrijden en de correcte beschermingsmaatregelen zijn noodzakelijk

ONDERDELENLIJST

1. Diepte verstelknop
2. Hulphandvat
3. Trommelbeveiliging hendel
4. Indicatorlampje stroom AAN
5. Aan-/uit trekkerschakelaar
6. Vergrendelknop
7. Hoofdhandvat
8. Stroomsnoer
9. Richtingschakelaar stofafvoer
10. Stof/spaanderpoort
11. Vaste achterzool
12. Moersleutel
13. Inbussleutel
14. Gemonteerde omkeerbare messen
15. Klemschroeven
16. Trommel
17. Trommelbeveiliging
18. Spaanderzak
19. Achterste parkeervoet
20. Reserve aandrijfriem
21. Spaander adapterbuis
22. Bevestigingsknop parallelgeleider
23. Parallelgeleider
24. Schuurtrommel met schuurband
25. Snelheidscontroleknop
26. Spilvergrendeling

VEILIGHEID



WAARSCHUWING Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik. De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1) Veiligheid in de werkruimte

- a) Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting.** Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b) Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.** Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.

c) Laat elektrisch gereedschap niet nat worden.

Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

d) Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.

Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.

e) Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.

Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.

f) Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Current Device).

Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.

Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

b) Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril.

Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen en helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

- c) Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de 'uit' stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
- e) Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan.** Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze.** Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.
- 4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap**
- a) Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren.** Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.
- b) Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.
- d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- 5) Onderhoud**
- a) Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken.** Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

Veiligheid elektrische schaafmachines

- Verwijder voor het schaven alle spijkers, nietjes etc. uit het werkstuk om zo beschadigingen aan het schaaflaad te voorkomen.
- Gebruik wanneer mogelijk klemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten.
- Hanteer de schaafladen voorzichtig.
- Zorg ervoor dat de schaaflaadschroeven goed vast zitten voordat u begint met schaven.
- Zet de machine aan en laat deze voor een korte periode lopen voordat u met schaven begint. Controleer bij overtollige vibratie het schaaflaad.
- Laat de machine op volle snelheid komen voordat het in contact komt met het werkstuk en u begint met het schaven van het werkstuk.
- Houdt de schaafmachine met beide handen vast.
- Houdt de schaafmachine minimaal 20 cm van het gezicht en lichaam verwijderd.
- Zet de machine uit en laat het blad tot stilstand komen voordat u de machine neerlegt. Het neerleggen van de machine wanneer het blad roteert, kan leiden tot controle verlies en serieuze ongelukken.
- Spaanders blokkeren mogelijk de spaanderpoort bij het schaven van vochtig hout. Zet de machine uit, verwijder de stekker van het stopcontact en verwijder de spaanders met een stokje. WAARSCHUWING: Stop uw vinger nooit in de spaanderpoort.
- Zet de machine uit en laat de bladen tot stilstand komen voordat u enige aanpassingen aan de schaafmachine maakt
- Wanneer u de machine onbeheerd achterlaat, verwijderd u de stekker van het stopcontact

- Wanneer de machine niet in gebruik is, verwijdert u de stekker van het stopcontact en plaatst u de voorvoet van de machine op een houten blok zodat de mesbladen vrij zijn van enig contact

- Vervang alle mesbladen tegelijkertijd. Doet u dit niet, dan zorgt de oneven balans voor overvloedige trillingen wat de levensduur van de machine en de bladen vermindert.

SYMBOLLEN

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Draag altijd gehoor-, oog- en luchtwegenbescherming



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsstandaards



WAARSCHUWING. Verminder het risico op ongelukken en lees de handleiding voor gebruik geheel door



Instructie waarschuwing



Dubbel geïsoleerd

VOORBEREIDING

Voordat u begint met het maken van aanpassingen en/of het vervangen van schaafladen of schuurtrommels schakelt u de schaafmachine uit en verwijdert u de stekker uit het stopcontact

Het uitpakken van uw gereedschap

Pak uw toestel / gereedschap voorzichtig uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken

of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

Het vervangen van de schaafladen

- Voor het vervangen van de schaafladen verwijdert u de trommel volledig. Voor uw eigen veiligheid: het is af te raden de bladen te vervangen zonder dat de trommel verwijderd is
- De schaafmachine is voorzien van omkeerbare messen. Wanneer de messen bot zijn draait u ze om. Wanneer beide zijden bot zijn horen deze weggegooid te worden
- Vervangende messen zijn verkrijgbaar bij uw Triton verkoper (Product nr.: TRPPB)



Het verwijderen van de trommel

1. Plaats de schaafmachine zo dat de motor naar beneden wijst
2. Druk de trommelbeveiliging hendel (3) naar beneden om de trommelbeveiliging (17) te verhogen en zo toegang tot de trommel (16) te verschaffen
3. Plaats de korte zijde van de inbussleutel (13) in de schroefkop in het midden van de trommel



4. Druk de spilvergrendeling (26) in en roteer de trommel tot deze blokkeert. LET OP: De trommel heeft twee



blokkeringposities

5. Houdt de trommel geblokkeerd wanneer u de schroeven losdraait en verwijdert. Verwijder ook de sluitringen
6. Haal de trommel voorzichtig van de spindel.
WAARSCHUWING: De bladen zijn erg scherp.

Het verwijderen van de schaafladen

1. Zet de trommel in een bankschroef vast met één blad (14) naar boven wijzend
2. Bescherm de trommel met een doek wanneer deze in de bankschroef wordt geklemd
3. Gebruik de moersleutel (12) om de drie schroeven in de klem los te draaien zo dat de klem van de trommel gehaald kan worden



- Haal het schaaflblad voorzichtig uit de klemgleuf

De schaaflbladen monteren

- De schaaflbladen hebben 2 scherpe zijden waardoor deze om te draaien zijn. Wanneer de ene zijde van een blad bot of beschadigd is, kunt u het blad omdraaien
- BELANGRIJK:** Alleen wanneer een blad beschadigd is mag het alleen verwijderd worden. Wanneer één blad bot is, horen ze alle drie tegelijk vervangen te worden. Zo voorkomt u vibratie en beschadigingen
- Wanneer u de bladen vervangt, gebruikt u bladen met dezelfde afmetingen en hetzelfde gewicht. Zo voorkomt u slechte kwaliteit schaven en beschadiging aan de machine
- De kwaliteit van het schaven hangt af van de montage van de schaaflbladen. Verwijder schaafspanders van de bladen en/of de klemmen



- Schuif het schaaflblad in de klemgleuf zo dat:
 - De snij rand boven ligt
 - De verhoogde zijde van het blad aan de tegenovergestelde zijde van de klemschroeven ligt en de platte zijde van het blad naar de klemschroeven wijst

- Zorg ervoor dat het schaaflblad gecentreerd is en volledig in de gleuf ligt. Dit is essentieel voor een goede uitlijning en om contact tussen het blad en de trommelbescherming te voorkomen

- Plaats de bladklem terug/ Zorg ervoor dat deze de juiste kan opwijst en recht op de trommel zit

- Draai de klemschroeven (15) als volgt vast:

- Draai de twee buitenste schroeven net vast, draai daarna de binnenste schroeven net vast
- Draai de schroeven in de zelfde volgorde strak vast



- Draai de bankschroef los, roteer de trommel en herhaal de bovenstaande procedure voor de andere twee schaaflbladen

De trommel monteren

- Plaats de schaafmachine op de zij
- Verhoog de trommelbeveiliging (17)
- Schuif de trommel (16) op de spindel in de behuizing
- Druk de spindelblokkering (26) in en roteer de trommel tot deze blokkeert. Houdt de spindelblokkering ingedrukt tot de trommel in de correcte positie zit

LET OP: De trommel heeft twee blokkeerposities

- Plaats de grote sluitring zo dat deze op het einde van de spindel schakelt

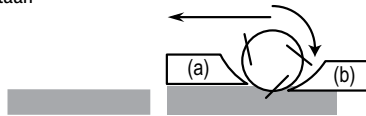
- Plaats de kleine sluitring gevolgd door de moer met 6-hoekige kop

WAARSCHUWING Wanneer de grote sluitring niet juist geplaatst is kan de trommel niet gemonteerd worden

- Gebruik de inbussleutel (13) om de schroef (met 6-hoekige kop) volledig vast te draaien en zo de trommel in positie vast te zetten
- Laat de spindelblokkering los en sluit de trommelbeveiliging

Correcte schaaflblad verstelling

Het is essentieel dat de drie schaaflbladen correct zijn gemonteerd. Wanneer dit niet het geval is zal het resultaat oneven en stroef zijn. Voor een fijne en even afwerking horen de bladen zo gemonteerd te zijn dat de snij randen evenwijdig aan het oppervlak van de achterste voet (b) staan



Inkepingen in het oppervlak

De snij rand van één of van alle bladen staat niet parallel op de achterste voet



Diepere schaafsneede aan het begin

Eén of alle schaaflbladen schaven niet diept genoeg in het werkstuk ten opzichte van de achterste voet



Diepere schaafsneede aan het eind

Eén of alle schaaflbladen schaven te diep ten opzichte van de achterste voet



Het monteren van een schuurtrommel

- De schaafmachine wordt geleverd met schuurtrommel en schuurband. Door deze schuurtrommel in plaats van de schaaftrommel te monteren veranderd de machine van een schaafmachine in een schuurmachine
- Schuurbanden zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke Triton handelaar (Product nr. TRPSS)
- De schuurbanden zijn geschikt voor het snel verwijderen van grote hoeveelheden materiaal.
- Gebruik de schuurbanden niet voor het schuren van staal en magnesium



Het monteren van een schuurband

De schuurtrommel bestaat uit twee delen. Scheidt deze delen voor het monteren of demonteren van een schuurband

1. Zorg ervoor dat alle O-ringen in plaats zijn
2. Schuif de schuurband volledig over het grote deel van de schuurtrommel (LET OP: De schuurband past maar op één manier)
3. Plaats het kleine deel van de schuurtrommel in de schuurband en lijn deze uit zodat de groef in de binnenste ring van het kleine deel over de stulp van het grotere deel van de trommel past



De schuurtrommel in de machine monteren

- Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact gehaald is voordat u de trommel (de) monteert
- Voor het monteren en demonteren van de schuurtrommel gebruikt dezelfde instructies als voor het monteren en demonteren van de schaaftrommel



Parallelgeleider

1. Plaats de parallelgeleider (23) met behulp van de parallelgeleider bevestigingsknop (22)
2. Wanneer de geleider in de juiste hoek gemonteerd is dient deze als schaafigeleider en helpt het om de controle over de machine te houden



Het verstellen van de schaafdiepte

1. Draai de diepte verstelknop (1) rechtsonter voor een diepere schaafsneede en draai de knop linksom voor een minder diepe schaafsneede
2. De metingen op de ring onder de verstel knop geven de schaafdiepte weer. Voorbeeld: Wanneer de "1" meting naast de pijl staat is de schaafdiepte ongeveer 1 mm



3. Wanneer de schaafdiepte erg belangrijk is, schaaft dan eerst in afval materiaal om de exacte diepte te verkrijgen

Het verstellen van de rotatiesnelheid

De rotatiesnelheid van de trommel kan aangepast worden aan het te schaven/schuren materiaal. Gebruik de snelheid controleknop (26) voor het instellen van de benodigde rotatiesnelheid

LET OP: Voor schaven is het aan te raden de rotatiesnelheid op maximaal te stellen om zo een optimaal schaafr resultaat te verkrijgen.

Voor schuren is het af te raden de machine op de maximale rotatie snelheid te stellen waar dit resulteert in overmatig trillen en de machine moeilijk onder controle te houden is.



De machine in- en uitschakelen

WAARSCHUWING: Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de machine in de uitgeschakelde stand staat en dat de vergrendelknop (6) juist functioneert

1. Stop de stekker in het stopcontact, houdt uw wijsvinger op de trekkerschakelaar en houdt uw duim op de vergrendelknop
2. Druk de vergrendelknop in zodat de trekkerschakelaar vrijgegeven wordt waardoor deze ingedrukt kan worden. Wanneer de trekkerschakelaar ingedrukt is en de machine draait laat u de vergrendelknop los
3. Om de machine stop te zetten laat u de trekker schakelaar los
4. Om de machine te herstarten hanteert u zowel de vergrendelknop als de trekkerschakelaar



WAARSCHUWING: Houdt er rekening mee dat de trommel na het loslaten van de trekkerschakelaar voor enige tijd door roteert. Laat de motor en trommel volledig tot stilstand komen voordat u de machine neerlegt om zo schade aan de machine en aan het werkstuk te voorkomen

Wanneer u de machine neer wilt leggen, leg deze niet op de zijde van de ventilatiegaten zodat zaagsel/spaanders niet in de motor komen

5. Wanneer de machine voor een korte periode niet gebruikt wordt stelt u de diepte controleknop in op 'P' en rust u de voorste zijde van de machine op een blok hout zodat de schaafladen van de machine niet in contact staat met enig materiaal. Zorg ervoor dat de achterste parkeervoet uitgeklaapt is om de schaafladen te beschermen

BEDIENING

Schaven

1. Rust de voorkant van de machine op het werkstuk, waarbij de bladen het werkstuk niet raken
2. Zet de machine aan en laat de bladen op volledige snelheid komen
3. Beweeg de machine langzaam voorwaarts waarbij u aan het begin van het schaven druk op de voorkant, en aan het eind van het schaven druk op de achterkant van de machine u oefent



LET OP: Deze Triton schaafmachine is voorzien van een groter voorhandvat dan traditionele elektrische schaafmachines. Het handvat zorgt voor een goede ergonomie tijdens het schaven, maakt het balanceren en handelen van de machine voor de gebruiker gemakkelijker en is bijzonder handig bij verticaal schaven



4. Duw de machine over de rand van het werkstuk zonder de machine te kantelen

LET OP: Schaven is gemakkelijker wanneer u het werkstuk lichtelijk van u af plaatst zodat u benedenwaarts kunt schaven

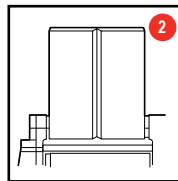
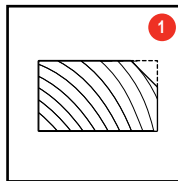
5. Het aantal schaven en de diepte van de schaven bepaald de kwaliteit van de afwerking. Voor een ruwere afwerking kunt u een schaaftdiepte vergroten, maar voor een fijne afwerking zult u de schaaftdiepte moeten verkleinen en de machine langzamer hanteren
Het te snel hanteren van de schaafmachine resulteert mogelijk in een slechte afwerking en kan de motor en de schaafladen beschadigen. Het te langzaam hanteren van de machine kan leiden tot het verbranden van het werkstuk. De juiste schaafsnelheid hangt af van het materiaal en de diepte van de schaafsnede. Oefen een aantal schaven op afvalmateriaal om de juiste schaafsnelheid te bepalen

Waarschuwing: Gebruik beide handen om de machine te hanteren

Waarschuwing: Klem het werkstuk, wanneer mogelijk, vast

6. Tussen schaaferken in kunt u de schaafmachine op een plat oppervlak neerleggen wanneer de achterste parkeervoet (19) uitgeklaapt is zodat de schaafladen het oppervlak niet raken. Zorg ervoor dat de parkeervoet in de automatische stand staat

AFKANTEN



1. Voor het maken van een afkant schaafsneede zoals afgebeeld in figuur 1, lijnt u de V-groef (figuur 2) in de voet van de machine uit met de hoekrand van het werkstuk
2. Maak de schaafbeweging langs de hoekrand.
Fig. 1. Afgekante hoekrand
Fig. 2. Uittlijning V-groef

ONBELEMMERD SCHAVEN

De schaafmachine heeft een onbelemmerde schaaftcapaciteit. Voor het verkrijgen van onbelemmerde schaaftcapaciteit volgt u de volgende 3 stappen op.

1. Grip het voorste handvat met de duim, druk de trommelbeveiliging hendel (3) in om de trommelbeveiliging (17) te verhogen en de trommel (16) bloot te stellen.
2. Beweeg de schaafmachine langs het werkstuk
3. Wanneer de schaaftsnede voltooid is haalt u de druk van de trommelbeveiliging hendel (3). Controleert u of de trommelbeveiliging volledig over de trommel valt

WAARSCHUWING: Verhoog de trommelbeveiliging niet wanneer u geen onbelemmerde schaaftsneden maakt

WAARSCHUWING: Wanneer de trommelbeveiliging niet volledig sluit, stop met het gebruiken van de schaafmachine en laat het repareren. Wanneer u de machine gebruikt wanneer de trommelbeveiliging defect is, kan de fabrikant niet verantwoordelijk gesteld worden voor enige schade of verwondingen



LET OP: Oefen niet te veel druk op de hendel uit, overmatige druk kan de beveiliging beschadigen

SCHUREN

Om de machine voor schuren te gebruiken, monteert u de schuurtrommel en schuurband. Zie 'Het monteren van een schuurtrommel'

Vervangende schuurbanden zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke Triton verkoper (TRPSS)



- Draag een veiligheidsbril, een stofmasker en gehoorbescherming
1. Controleer, voordat u begint met schuren, of de schuurtrommel en de schuurkoker in goede conditie verkeren en juist gemonteerd zijn
 2. Controleer of de diepte verstelknop op de '0' stand gesteld is
 3. Gebruik de snelheidscontroleknop (25) voor het instellen van de juiste rotatiesnelheid. Stel de machine voor het schuren niet op de maximale rotatiesnelheid waardoor de machine trilt
 4. Druk de vergrendelknop (6) in zodat de trekverschakelaar (5) vrijgegeven wordt waardoor deze ingedrukt kan worden. Laat de motor volledig op snelheid komen voordat de machine het werkstuk raakt
 5. Schuur met de nerf mee, in overlappende bewegingen
 6. Verstel de rotatiesnelheid wanneer nodig
 7. Voor het verwijderen van verf of voor het glad schuren van ruwe oppervlakken, schuurt u op 45° van de nerf in beide richtingen en werkt u af door met de nerf mee te schuren
 8. Til de machine van het werkstuk voor u de machine uitzet
- Houd uw vingers uit de buurt van de schuurkoker. Deze blijft voor enige tijd roteren nadat u de machine uitgeschakeld heeft

LET OP: Na het schuren met een trommelschuurmachine, schuurt u met een excentrische schuurmachine voor een fijnere afwerking

STOFONTGINNING

1. Verbindt de adapterbuis (21) met de stof/spaanderpoort (10)
2. De adapterbuis kan zowel aan de linker als aan de rechter zijde van de machine verbonden worden
3. Gebruik de richting schakelaar (9) om de juiste stofpoort (waarop de adapterbuis is verbonden) te openen
4. Voor een effectievere stofontginning en een schonere werkomgeving is het mogelijk uw stofzuiger op de adapterbuis aan te sluiten



WAARSCHUWING: Zet de machine uit en verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u enige aanpassingen maakt

Controleer regelmatig of alle bevestigingsschroeven vast zitten. Deze kunnen mogelijk door de vibratie los raken

SERVICE EN ONDERHOUD

HET VERVANGEN VAN DE AANDRIJFRIEM

Het is aan te raden bij het verwisselen van de aandrijfriem leren handschoenen te dragen

1. Voordat u de aandrijfriem kunt vervangen draait u de vijf kruiskop schroeven aan de linkerkant van de schaafmachine (bekeken van de achterzijde van de machine) los en verwijdert u deze
2. Verwijder de beschadigde riem en maak de geleidewielen met behulp van een zachte borstel schoon

LET OP: Draag een veiligheidsbril tijdens het schoonmaken
3. Met de vier evenwijdige V-groeven aan de buitenkant plaatst u de schuurband over het onderste geleidewiel. Plaats de band half over het bovenste geleidewiel en rol de band in positie
4. Controleer of de band gelijk loopt door de met de hand te roteren
5. Plaats de kap en de vijf kruiskopschroeven terug op de machine

6. Zet de machine aan en laat de band voor een minuut of 2 vrij roteren om zo te controleren of de motor en de band correct werken

SCHOONMAAK

1. Houdt de ventilatie gaten van de machine te allen tijde schoon
2. Verwijder stof en vuil regelmatig. Schoonmaken doet u het beste met droge perslucht of een zachte borstel

WAARSCHUWING: Draag een veiligheidsbril tijdens het schoonmaken van de machine

3. Vet de bewegende delen van de machine na het schoonmaken in
4. Gebruik geen bijtende stoffen. Een licht schoonmaakmiddel op een vochtige doek is geschikt. De machine mag niet in contact komen met water.

Zorg ervoor dat de machine volledig droog is voordat het gebruikt wordt

STROOMSNOER ONDERHOUD

Om gevaren te voorkomen laat u kapotte stroomsnoeren door een bevoegd persoon vervangen

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ___

Model: TRPUL

Serienummer: _____

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

NL

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

TABLE DES MATIERES

Caractéristiques techniques	20
Nomenclature	21
Consignes de sécurité	21
Symboles	23
Préparation	23
Fonctionnement	26
Révision et entretien	28
Garantie	28

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de produit :	TRPUL
Tension :	EU: 220-240V~ 50Hz SA: 220-240V~ 50Hz AU: 220-240V~ 50Hz JP: 100V~ 50/60Hz USA: 120V~ 60Hz
Puissance absorbée :	EU: 750W / SA: 750W / AU: 750W / JP: 6.5A USA: 6.5A
Vitesse variable :	5.000 – 15.500 min-1
Fers :	3 fers réversibles de 82 mm standards
Largeur de rabotage :	82 mm
Plage de profondeurs :	0 – 3 mm
Sortie gauche ou droite des copeaux :	Oui
Rainures en V pour chanfreiner :	1
Pied de position repos :	Automatique
Poids net :	3,9 kg
Données sonores et de vibrations	
Pression sonore pondérée A :	87,1 dB(A)
Puissance sonore pondérée A :	98,1 dB(A)
Incertitude :	3 dB(A)
Vibrations	
Poignée principale :	9,326 m/s ²
Poignée auxiliaire :	7,727 m/s ²
Incertitude :	1,5 m/s ²

L'intensité sonore pour l'opérateur peut dépasser 85 dB(A) et il peut s'avérer nécessaire de prendre des mesures de protection sonore

NOMENCLATURE

1. Bouton de réglage de la profondeur
2. Poignée avant
3. Levier de dégagement du dispositif de sûreté du tambour
4. Voyant lumineux de mise sous tension
5. Gâchette marche/arrêt
6. Bouton de verrouillage
7. Poignée principale
8. Cordon électrique
9. Sélecteur de sortie droite/gauche des copeaux
10. Sortie d'extraction des copeaux
11. Socle arrière fixe
12. Clé à fourche
13. Clé mâle
14. Fers réversibles installés
15. Vis de blocage
16. Tambour de rabotage
17. Dispositif de sûreté du tambour
18. Sac de récupération des copeaux
19. Pied arrière de position de repos
20. Courroie d'entraînement de rechange
21. Tuyau adaptateur d'aspiration des copeaux et poussières
22. Bouton de fixation du guide parallèle
23. Guide parallèle
24. Tambour de ponçage avec feuille (remplacement des feuilles de ponçage disponibles séparément Lot No : TRPSS)
25. Variateur de vitesse
26. Bouton de verrouillage de l'arbre du tambour

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE



AVERTISSEMENT Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

- a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- c) Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique.** Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre.** Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront le risque de décharge électrique.

- b) Eviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.

- c) Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.

- d) Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives.** Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.

- e) Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** Cela réduit le risque de décharge électrique.

- f) Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.

- b) Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire.** Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.
- c) Eviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter.** Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.
- d) Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche.** Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation
- g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- 4) Utilisation et entretien des appareils électrique**
- a) Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer.** Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger.** De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation**

de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

- e) Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation.** De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.
- f) Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

5) Révision

- a) Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique.

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES RELATIVES AUX RABOTS ELECTRIQUES :

- Assurez-vous que la pièce à raboter ne contienne aucun clou, vis ou autre objet avant de commencer le rabotage. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager le fer et l'appareil, ce qui pourrait avoir des conséquences graves en matière de sécurité.
- Dans la mesure du possible, immobilisez la pièce à raboter à l'aide de presses ou serre-joints.
- Manipulez les fers avec précaution.
- Avant utilisation, vérifiez que les vis de fixation du fer soient bien serrées.
- Avant de commencer tout rabotage, mettez l'appareil en marche et laissez-le tourner un instant avant de le poser sur la pièce. Examinez-le pour relever la présence éventuelle de vibrations ou d'oscillation, qui seraient indicatives d'une mauvaise installation ou d'un fer mal équilibré.
- Laissez la machine atteindre son plein régime avant de procéder au rabotage.
- Tenez toujours la machine à deux mains.
- Utilisez l'appareil en le tenant à au moins 20 cm du visage et du corps.

- Eteignez toujours l'appareil et attendez que le fer se soit arrêté de tourner avant de déposer l'appareil. Un fer en rotation peut mordre la surface et provoquer une perte de contrôle de l'appareil avec un risque de blessure sérieuse.
- Les copeaux peuvent se coincer dans l'appareil lors du rabotage de bois humide. Eteignez et débranchez l'appareil avant de dégager les copeaux coincés à l'aide d'une baguette. ATTENTION : ne dégagez jamais les copeaux avec les doigts.
- Avant de procéder à tout réglage, éteignez l'appareil et attendez que les fers se soient complètement arrêtés.
- Avant de vous éloigner de la machine, veuillez toujours à bien la débrancher.
- Une fois que vous avez fini d'utiliser le rabot, éteignez-le, et faites reposer sa semelle avant sur un petit bloc de bois afin que les fers ne viennent en contact avec quoi que ce soit.
- Remplacez toujours les deux fers en même temps, faute de quoi vous risquez de déséquilibrer l'appareil, ce qui peut entraîner la production de vibrations et une réduction de la vie utile de l'appareil et de ses fers.

SYMBOLES

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour de plus amples informations.



Assurez-vous de toujours porter lunettes de protection, masque respiratoire et protections antibruit



Conforme à la législation et aux normes de sécurité en vigueur.



ATTENTION. Pour réduire le risque de lésions, ne pas utiliser avant d'avoir pris pleinement connaissance des instructions d'utilisation



Avertissement



Double isolation pour une protection supplémentaire

PRÉPARATION

Avertissement :

Veuillez toujours à ce que l'appareil soit éteint et débranché avant de procéder à tout réglage et avant d'installer ou de retirer le tambour de ponçage ou de rabotage.

DÉBALLAGE

Déballer le produit avec soin. Veuillez retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

REMPACEMENT DES FERS

- Retirez toujours complètement le tambour de rabotage avant d'installer les fers neufs. Pour votre sécurité, il n'est pas recommandé de retirer les fers du rabot alors que le tambour est toujours installé dans le rabot.
- Le rabot est équipé de fers réversibles, qui peuvent se retourner lorsqu'un tranchant est émoussé, pour utiliser l'autre tranchant. Une fois que les deux tranchants ont été utilisés, le fer doit être jeté.

RETRAIT DU TAMBOUR DE RABOTAGE

1. Placez le rabot sur le côté, de manière que le moteur soit tourné vers le bas.
2. Appuyez sur le levier de dégagement du dispositif de sûreté du tambour (3) pour relever le dispositif de sûreté du tambour (17) et ainsi accéder au tambour de rabotage (16).
3. Introduisez l'extrémité courte de la clé mâle (13) dans la tête de la vis située au centre du tambour de rabotage.



4. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre du tambour (26), et faites tourner le tambour jusqu'à ce qu'il se bloque. Nota : Le tambour de rabotage présente deux positions de blocage.

5. maintenez l'arbre bloqué pendant que vous dévissez et retirez la vis à empreinte creuse 6 pans ainsi que les deux rondelles plates.



6. Dégagez avec précaution le tambour de l'arbre.
Avertissement : les fers sont très tranchants, procédez avec prudence lors de la manipulation du tambour.

RETRAIT DES FERS DE RABOTAGE

1. Immobilisez le tambour de rabotage dans un étau en plaçant un fer (14) vers le haut de manière à ce qu'il soit bien accessible.
2. Protégez le tambour à l'aide d'un chiffon, ou autre matériau de protection, lors de sa mise en place dans l'étau.
3. A l'aide de la clé à fourche (12), desserrez les trois vis du dispositif de serrage de lame et ce juste assez pour permettre le retrait du fer.
4. Retirez le fer prudemment hors de sa rainure de maintien.



INSTALLATION DES FERS DE RABOTAGE

- Les fers présentent un tranchant sur chacun de leurs côtés et sont ainsi réversibles. Si un fer est usé ou endommagé sur un de ses tranchants, il est possible de le retourner et de le remonter de manière à exploiter le second tranchant.
- **IMPORTANT** : il est possible de ne remplacer qu'un seul des fers si celui-ci est endommagé. Si le fer est usé, il y aura lieu de remplacer les trois fers du tambour afin d'empêcher un fonctionnement déséquilibré, susceptible d'entraîner une formation dangereuse de vibrations et un endommagement de l'appareil.
- Lors du remplacement des fers, utilisez des fers de dimensions et de poids identiques au risque de créer une oscillation et des vibrations qui entraineraient un rabotage de mauvaise qualité, voire une défaillance de l'appareil.
- La qualité de la finition repose sur une bonne installation des fers. Enlevez toute accumulation de copeaux et autres corps étrangers du tambour de rabotage ou dispositif de serrage.

1. Faites coulisser le fer dans la rainure du dispositif de serrage de fer de manière que :

- le tranchant neuf soit orienté vers le haut,
- le dos du fer soit détourné des vis de blocage et la face plane du fer soit orientée vers les vis de blocage.

2. Vérifiez que le fer soit centré dans la rainure et totalement inséré. Ceci est essentiel pour permettre une feuillure satisfaisante et pour empêcher le fer de venir en contact avec le dispositif de sûreté du tambour, ce qui pourrait casser le dispositif de sûreté et causer un risque de blessures.
3. Réinstallez le dispositif de serrage de fer. Assurez-vous qu'il soit orienté dans le bon sens et d'équerre avec le tambour

4. Resserrez les vis de blocage (15) de façon uniforme comme suit :

- a. Resserrez les vis de blocage extérieures sans trop serrer, avant de resserrer la vis centrale,
- b. Dans le même ordre, serrez-les à présent fermement.



5. Desserrez l'étau et faites tourner le tambour pour reproduire la procédure ci-dessus pour chacun des deux fers restants.

RÉINSTALLATION DU TAMBOUR DE RABOTAGE

1. Placez le rabot sur le côté.
2. Relevez le dispositif de sûreté du tambour (17).
3. Faites coulisser le tambour de rabotage (16) sur l'arbre jusque dans l'appareil.
4. Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre du tambour (26) et faites tourner le tambour (16) pour qu'il se verrouille. Continuez à enfoncez le bouton de verrouillage jusqu'à ce que le tambour soit retenu en place.

Nota : le tambour de rabotage présente deux positions de blocage.

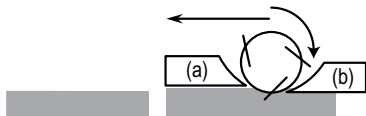
5. Réintroduisez la rondelle la plus grande, en réglant sa position de manière à ce qu'elle s'emboîte sur l'extrémité de l'arbre.
6. Introduisez la rondelle la plus petite, avant de replacer la vis à empreinte creuse 6 pans.

Avertissement : si la grande rondelle n'est pas correctement orientée, le tambour ne pourra être fixé de manière sûre.

7. A l'aide de la clé mâle (13), serrez fermement la vis à empreinte creuse 6 pans pour maintenir le tambour en place.
8. Relâchez le bouton de verrouillage de l'arbre et refermez le dispositif de sûreté du tambour.

RÉGLAGE DES FERS

Il est essentiel que les fers soient disposés de la manière adéquate, faute de quoi l'ouvrage pourrait présenter une finition irrégulière. Pour un rabotage net et régulier, les fers doivent être montés de manière à ce que le tranchant soit absolument parallèle à la surface du socle arrière (b).



Entailles dans la surface

Le tranchant d'un ou de plusieurs des fers n'est pas parallèle au socle arrière.



Morsure au démarrage

Un ou plusieurs fers ne ressortent pas assez par rapport au socle arrière.



Morsure en fin

Un ou plusieurs fers ressortent trop par rapport au socle arrière



INSTALLATION DU TAMBOUR DE PONÇAGE

- Ce rabot est muni d'un tambour de ponçage Triton, fourni avec une feuille de ponçage. Il permet de transformer le Rabot à feuillure illimitée en ponceuse, en installant ce tambour de ponçage à la place du tambour de rabotage.
- D'autres feuilles de ponçage sont disponibles depuis votre fournisseur Triton (Lot No : TRPSS)
- Utiliser le tambour de ponçage est idéal pour enlever rapidement une grande quantité de matière
- Ne pas utiliser pour le ponçage de l'acier ou du magnésium.



Positionner la feuille de ponçage

Le tambour est constitué de deux parties. Séparer les deux parties pour mettre en place la feuille de ponçage.

1. Assurez-vous que toutes les bagues 'O' en caoutchouc sont en place



2. Faites glisser la feuille abrasive sur la partie la plus large du tambour (Remarque : ne marche que dans un sens.)
3. Insérez la plus petite section du tambour et l'aligner de sorte que la rainure de la bague intérieure s'ajuste sur la pointe du tourillon de la plus grande section.



Installer le tambour de ponçage sur l'appareil

- Veillez toujours à ce que l'appareil soit éteint et débranché avant de retirer ou d'installer un tambour.
- Pour installer ou retirer un tambour, suivez la procédure décrite plus haut à la section « Retrait du tambour de rabotage » ou « Réinstallation du tambour de rabotage ».

GUIDE PARALLÈLE

1. Montez le guide parallèle (23) en mettant en œuvre un angle de fixation approprié et en vous servant du bouton de fixation du guide parallèle (22).
2. Réglé à angle droit par rapport à la base du rabot, le guide permet de contrôler précisément le rabotage par rapport au chant de la pièce d'ouvrage.



RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE RABOTAGE

1. Faites tourner le bouton de réglage de la profondeur (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour un rabotage plus profond et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour un rabotage moins profond.
2. Les indications chiffrées situées sur la bague sur l'embase du bouton de réglage de la profondeur renvoient à la profondeur du rabotage. Par exemple, si l'indicateur situé sur le nez du rabot indique le chiffre « 1 » de la bague, la profondeur de rabotage sera d'environ 1 mm.
3. Si un réglage précis de la profondeur de rabotage est crucial, effectuez un rabotage préalable sur une pièce de chute, mesurez la profondeur obtenue et ajustez le réglage de la machine suivant le besoin.



RÉGLAGE DE LA VITESSE

La vitesse du tambour peut varier pour s'adapter au matériau et à la tâche envisagée.

Pour ceci, utilisez le variateur de vitesse (25).



Nota : pour les opérations de rabotage, il est recommandé de faire tourner l'appareil au régime maximal pour obtenir le résultat le plus net possible. Lors du ponçage, la vitesse ne devrait pas dépasser 6 ; sur « MAX » (vitesse maximale), l'appareil vibrera et sera plus difficile à tenir en main.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Avertissement : avant de brancher l'appareil, vérifiez toujours que la gâchette marche-arrêt (5) et que le bouton de verrouillage (6) fonctionnent parfaitement.

1. Branchez l'appareil et tenez-le en plaçant l'index sur la gâchette marche-arrêt et le pouce sur le bouton de verrouillage.
2. Enfoncez le bouton de verrouillage avec le pouce et appuyez sur la gâchette marche-arrêt, en tenant la poignée avec le reste de la main. Relâchez le bouton de verrouillage une fois que le rabot aura démarré.
3. Pour arrêter l'appareil, relâchez la pression exercée par le pouce sur la gâchette.



4. Pour redémarrer l'appareil, il sera nécessaire de ré-actionner le bouton de verrouillage ainsi que la gâchette.

Avertissement : gardez à l'esprit que les fers du rabot continueront de tourner un bref instant après avoir éteint le rabot. Attendez que le moteur soit parvenu à arrêt complet avant de poser l'appareil afin d'éviter tout endommagement des fers du rabot ou de la surface.



Si vous souhaitez faire reposer le rabot sur le côté, ne le faites pas sur le côté présentant les trous d'aération car ceci favoriserait la pénétration de poussière ou de copeaux dans le moteur.

5. Lorsque le rabot doit rester inutilisé pendant une brève période de temps, faites passer le bouton de réglage de la profondeur sur la position « P » et faites reposer le nez du rabot sur une cale de bois afin de maintenir la base surélevée par rapport à la base. Assurez-vous que le pied arrière de position de repos soit sorti pour ainsi protéger les fers.

FONCTIONNEMENT

RABOTAGE

1. Placez la rallonge de la semelle avant à plat sur la pièce d'ouvrage sans que les fers ne soient en contact avec celle-ci.
2. Allumez l'appareil et attendez que les fers aient atteint leur plein régime.
3. Faites doucement avancer le rabot, en appliquant une pression sur l'avant de l'appareil au commencement de l'opération, et sur l'arrière de l'appareil vers la fin de la passe.



Nota : ce rabot est équipé d'une poignée avant plus grande que celle des rabots électriques comparables. Cette poignée avant offre un maximum d'ergonomie lors du rabotage, permet à l'utilisateur d'équilibrer et de maîtriser parfaitement l'appareil et est particulièrement utile lors du ponçage à la verticale.



4. Continuez à faire progresser le rabot au-delà du chant de la pièce à raboter sans incliner l'appareil vers le bas.

Nota : le rabotage s'effectue plus facilement si vous placez la pièce à raboter de manière à ce qu'elle penche vers le bas.

5. La vitesse d'avancée du rabot et la profondeur de rabotage sont déterminantes pour la qualité de la finition. Pour un fini grossier, vous pouvez mettre en œuvre un rabotage de grande profondeur, mais pour obtenir une finition nette, il sera nécessaire de réduire la profondeur de rabotage et de faire avancer l'appareil plus lentement.

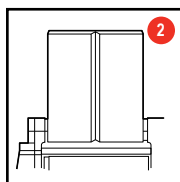
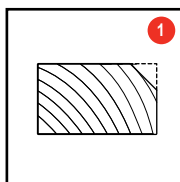
Avertissement : une vitesse d'avancée trop importante peut entraîner un rabotage de mauvaise qualité et endommager les fers ou le moteur. Une vitesse d'avancée trop lente peut provoquer l'apparition de brûlures ou produire une mauvaise finition. La vitesse d'avancée adéquate dépendra du type de matière à raboter et de la profondeur de rabotage. Entraînez-vous tout d'abord sur un morceau de chute pour établir la vitesse la plus appropriée.

Avertissement : tenez toujours le rabot à deux mains.

Avertissement : dans la mesure du possible, immobilisez toujours la pièce d'ouvrage sur l'établi.

6. Entre deux passes, vous pourrez faire reposer le rabot sur une surface plane en utilisant le pied arrière de position de repos (19) pour supporter le rabot de manière à ce que les fers soient tenus à l'écart de la surface. Assurez-vous que le pied arrière de position de repos ait été amené à passer de la position verrouillée (pour le transport) en position automatique.

CHANFREINAGE



1. Pour réaliser un chanfrein, (illustré en Figure 1), placez tout d'abord la rainure en V (Figure 2) de la semelle avant du rabot sur l'arête de la pièce à chanfreiner.
2. Passez le rabot le long de cette arête.

Figure 1. Arête chanfreinée.

Figure 2. Rainure en V.

FEUILLURAGE TOTAL/ILLIMITÉ

Ce rabot permet la réalisation de feuillurages illimités. Lors du maniement du rabot, assurez-vous de suivre les consignes de sécurité ci-dessous.

Pour un feuillurage total, suivez les étapes 1 à 3 ci-après :

1. A l'aide du pouce de la main qui tient la poignée avant (2), maintenez le levier de dégagement du dispositif de sûreté du tambour (3) repoussé vers le bas pour pouvoir relever le dispositif de sûreté du tambour (17) afin d'exposer le tambour de rabotage (16). Cela permet de réaliser un feuillurage total illimité.
2. Passez le rabot sur la pièce à raboter.
3. Une fois le rabotage de cette section terminé, cessez d'appliquer la pression sur le levier de dégagement du dispositif de sûreté du tambour (3) et vérifiez que le dispositif de sûreté du tambour vienne recouvrir totalement le tambour de rabotage.

Avertissement : ne relevez pas le dispositif de sûreté du tambour si vous ne souhaitez pas réaliser une opération de feuillurage illimité.

Avertissement : si le dispositif de sûreté du tambour ne se referme pas complètement, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et faites-le réviser par un technicien qualifié. L'utilisation de ce produit avec un dispositif de sûreté de tambour défectueux annule la responsabilité du fabricant en cas de dommage ou de blessure physique.

Nota : n'appliquez pas trop de force sur le levier car cela pourrait entraîner une rupture du dispositif de sûreté du tambour.



PONÇAGE

Pour utiliser cet appareil comme ponceuse, installer le tambour et la feuille de ponçage prévus à cet effet. Voir 'Installer le tambour de ponçage'.

D'autres feuilles de ponçage sont disponibles depuis votre fournisseur Triton (Lot No : TRPSS)



- Portez des lunettes de protection, un masque anti-poussière et un casque antibruit.
1. Avant de commencer, assurez-vous que le tambour et le manchon de ponçage soient en bon état et fixés en toute sécurité.
 2. Vérifiez que le bouton de réglage de la profondeur (1) soit bien réglé sur « 0 ».
 3. Choisissez la vitesse appropriée de 1 à 6 à l'aide du variateur de vitesse (25). N'utilisez pas la vitesse maximale MAX car ceci amènerait l'appareil à vibrer.
 4. Enfoncez le bouton de verrouillage (6) et appuyez sur la gâchette marche-arrêt (5). Laissez l'appareil atteindre sa pleine vitesse avant d'appliquer l'appareil sur la pièce.
 5. Poncez dans le sens du fil, en effectuant des passes parallèles chevauchantes.
 6. Ajustez la vitesse au moyen du bouton de réglage s'il y a lieu.
 7. Pour décaper de la peinture ou adoucir un bois au grain très grossier, poncez en travers du fil à 45° dans deux directions puis terminez par un ponçage parallèle au fil.
 8. Enlevez l'appareil de la pièce avant de l'éteindre.
- Tenez toujours les mains à l'écart du tambour de ponçage car il continuera de tourner un court instant après l'arrêt de l'appareil.
 - Débutez toujours avec un papier à gros grain et travaillez progressivement en passant à des papiers à grain plus fin, jusqu'à obtention de la finition voulue.

Nota : un ponçage réalisé au tambour demande généralement d'utiliser une ponceuse vibrante par la suite pour donner une finition de surface optimale.

EXTRACTION DES COPEAUX

1. Installez le tuyau adaptateur d'aspiration des copeaux (21) sur la sortie d'extraction des copeaux (10).
2. Le tuyau adaptateur peut s'installer de manière à permettre l'extraction des copeaux vers la gauche ou vers la droite.



- A l'aide du sélecteur de sortie droite/gauche des copeaux (9), choisissez la sortie d'extraction des copeaux (10) adéquate : tournez le sélecteur vers la sortie que vous souhaitez obturer.

- Raccordez un système d'extraction des poussières ou bien un simple aspirateur ménager au tuyau adaptateur pour recueillir de manière efficace la poussière et les copeaux, pour ainsi assurer un environnement de travail plus propre et plus sain.

RÉVISION ET ENTRETIEN

Avertissement :

Assurez-vous toujours que l'appareil soit éteint et débranché avant de procéder à tout réglage ou toute opération d'entretien.

Vérifiez régulièrement que toutes les vis soient bien serrées. Elles peuvent se desserrer sous l'effet des vibrations.

REMPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

Il est recommandé de porter des gants de cuir lors du changement de la courroie pour vous prémunir de tout contact avec les fers.

- Pour remplacer la courroie d'entraînement, retirez tout d'abord les cinq vis cruciformes maintenant le couvercle du côté gauche du rabot (vu depuis l'arrière).
- Retirez la courroie usée puis nettoyez les roues et l'intérieur au moyen d'une brosse douce.

Nota : portez des lunettes de protection lors de cette opération de nettoyage.

- Les quatre profilés en « V » continus orientés vers l'intérieur, placez la courroie neuve sur la roue inférieure. Montez partiellement l'autre extrémité de la courroie sur la roue supérieure puis amenez la courroie à prendre sa place définitive en faisant tourner la roue.
- Vérifiez que la courroie tourne de façon régulière en l'actionnant à la main.
- Réinstallez le couvercle et les cinq vis de fixation.

- Branchez l'appareil puis mettez le rabot en marche une minute ou deux pour vous assurer que le moteur et la courroie fonctionnent correctement.

NETTOYAGE

- Veillez à maintenir les grilles d'aération de l'outil dégagées et propres.
- Retirez régulièrement la poussière et la saleté. Le nettoyage est plus efficace s'il est réalisé à l'aide d'air comprimé ou d'une brosse ou d'un pinceau doux ou moyennement raide.

Avertissement : portez des lunettes de protection lors des opérations de nettoyage de l'appareil.

- Lubrifiez toutes les pièces mobiles à échéances régulières
- N'employez jamais de produits caustiques pour nettoyer les pièces en plastique. Utilisez un chiffon humidifié d'un détergent doux. L'appareil ne doit en aucun cas être exposé à l'eau.

Assurez-vous que l'appareil soit parfaitement sec avant de l'utiliser.

ENTRETIEN DU CÂBLE D'ALIMENTATION

S'il est nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, cette opération doit être effectuée par le constructeur, un de ses agents, ou encore un centre d'assistance agréé, afin d'éviter tout risque pour votre sécurité.

GARANTIE

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

PENSE-BÊTE

Date d'achat : ___ / ___ / ___

Modèle : TRPUL

Numéro de série : _____

Veillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 12 MOIS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können.

Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

INHALT

Technische Daten	29
Geräteübersicht	30
Allgemeine Sicherheitshinweise	30
Symbole	32
Geräteeinrichtung	32
Bedienung	35
Instandhaltung	37
Garantie	38

TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung:	TRPUL
Spannung:	EU: 220 – 240 V~ / 50 Hz SA: 220 – 240 V~ / 50 Hz AU: 220 – 240 V~ / 50 Hz JP: 100 V~ / 50 / 60 Hz USA: 120 V~ / 60 Hz
Aufnahmeleistung:	EU: 750 W SA: 750 W AU: 750 W JP: 6,5 A USA: 6,5 A
Leerlaufdrehzahl:	5.000–15.500 min ⁻¹
Hobelmesser:	3 Wendemesser, Breite: 82 mm
Hobelbreite:	82 mm
Spantiefe:	0–3 mm
Spanauswurf wahlweise rechts/links:	Ja
Anzahl V-Nuten:	1
Parkschuh:	Automatisch ausklappend
Gerätengewicht:	3,9 kg
Geräusch- und Vibrationsinformationen:	
A-bewerteter Schalldruckpegel:	87,1 dB(A)
A-bewerteter Schalleistungspegel:	98,1 dB(A)
Unsicherheit:	3 dB
Vibration am Hauptgriff:	9,326 m/s ²
Vibration am Zusatzgriff:	7,727 m/s ²
Unsicherheit:	1,5 m/s ²

Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.

GERÄTEÜBERSICHT

1. Drehknopf zur Spantiefeneinstellung
2. Zusatzgriff
3. Lösehebel für Messerschutz
4. Netzanschlussanzeige
5. Ein-/Ausschalter
6. Einschaltsperr
7. Hauptgriff
8. Netzkabel
9. Umschalthebel für Spanauswurfichtung
10. Staub-/Spanabsauganschluss
11. Festmontierte hintere Hobelsohle
12. Schraubenschlüssel
13. Sechskantschlüssel
14. Wendehobelmesser (montiert)
15. Spannschrauben
16. Hobelkopf
17. Messerschutz
18. Staub-/Spänefangsack
19. Hinterer Parkschuh
20. Ersatzantriebsriemen
21. Staub-/Spanauswurfadapter
22. Befestigungsschraube für Parallelanschlag
23. Parallelanschlag
24. Schleifwalze mit Schleifhülse (Ersatzschleifhülsen separat erhältlich, Art.-Nr. TRPSS)
25. Drehzahlregler
26. Spindelverriegelungstaste

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Hinweis: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter“ wird synonym mit den Begriffen „FI-Schutzschalter“ und „FI-Schalter“ verwendet.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Elektrohobel

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes, dass alle Nägel, Schrauben usw. aus dem Werkstück entfernt wurden. Durch das Hobeln über einen Fremdkörper können Messer und Gerät beschädigt werden und zudem gefährliche Situationen entstehen.
- Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit stets mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock.
- Lassen Sie im Umgang mit den Messern große Vorsicht walten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme stets, dass die Messerbefestigungsschrauben fest angezogen sind.

- Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es eine Zeitlang laufen, bevor Sie es auf ein Werkstück setzen. Achten Sie auf Vibrationen oder Wackeln als mögliche Anzeichen von fehlerhafter Montage oder einem unruhig laufenden Messer.
- Halten und führen Sie das laufende Werkzeug stets mit beiden Händen.
- Betreiben Sie das Werkzeug in einer Entfernung von mindestens 20 cm von Gesicht und Körper.
- Warten Sie, bis die Messer die volle Drehzahl erreicht haben, bevor Sie das Gerät auf ein Werkstück setzen.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und warten Sie, bis die Messer zum völligen Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät ablegen. Ein freiliegendes, sich bewegendes Messer kann sich an der Oberfläche verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Gerät sowie zu schweren Verletzungen führen.
- Beim Hobeln von feuchtem Holz können Späne den Spanauswurf verstopfen. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie dann die Späne mit einem Stab. Warnung: Führen Sie niemals die Finger in den Spanauswurf ein.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und warten Sie, bis die Messer zum völligen Stillstand gekommen sind, bevor Sie Einstellungsänderungen vornehmen.
- Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Anwendung aus und setzen Sie es mit der vorderen Sohle nach oben auf einen Holzblock, so dass die Messer mit nichts in Berührung kommen.
- Wechseln Sie stets beide Messer aus, da sonst die resultierende Unwucht zu Vibrationen führt und Messer- und Werkzeuglebensdauer verkürzt werden.

SYMBOLS

UMWELTSCHUTZ



Elektro-Altgeräte dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte nach Möglichkeit über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich diesbezüglich von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Gehör-, Augen- und Atemschutz tragen



Erfüllt die entsprechenden rechtlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen



Achtung: Zur Reduzierung des Verletzungsrisikos muss Gebrauchsanweisung sorgfältig vom Bediener gelesen werden.



Warnhinweis



Für zusätzlichen Schutz doppelt isoliert

GERÄTEINRICHTUNG

Warnhinweis:

Stellen Sie stets sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Einstellungsänderungen vornehmen oder Messer bzw. Schleifwalzen einsetzen oder ausbauen.

AUSPACKEN DES GERÄTES

Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in ordnungsgemäßem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

HOBELMESSER WECHSELN

- Nehmen Sie den Hobelkopf vor dem Einsetzen neuer Messer stets ganz heraus. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie die Hobelmesser nicht entfernen, wenn sich der Hobelkopf noch im Falzhobel befindet.
- Dieser Falzhobel ist mit Wendemessern ausgestattet. Wenn sie stumpf sind, können die Messer umgedreht werden. Entsorgen Sie die Messer, wenn beide Schneidkanten abgenutzt sind.

HOBELKOPF AUSBAUEN

1. Legen Sie den Falzhobel auf die Seite, so dass der Motor nach unten weist.



- Betätigen Sie den Lösehebel für den Messerschutz (3), um den Messerschutz (17) anzuheben und so Zugriff zum Hobelkopf (16) zu erhalten.
- Setzen Sie das kurze Ende des mitgelieferten Sechskantschlüssels (13) in den Kopf der Schraube mittig im Hobelkopf.



- Drücken Sie die Spindelverriegelungstaste (26) und drehen Sie den Hobelkopf, bis er einrastet. Hinweis: Der Hobelkopf verfügt über zwei Ausrastpositionen.
- Die Spindel muss verriegelt bleiben, während Sie die Sechskantschraube lösen und entfernen und dann die beiden Unterlegscheiben abnehmen.



- Nehmen Sie den Hobelkopf vorsichtig von der Spindel. Warnhinweis: Die Messer sind sehr scharf. Lassen Sie bei der Handhabung des Hobelkopfes äußerste Vorsicht walten!

HOBELMESSER AUSBAUEN

- Spannen Sie den Hobelkopf so in einen Schraubstock ein, dass eines der Hobelmesser (14) nach oben weist und somit zugänglich ist.
- Schützen Sie den Hobelkopf beim Einspannen in den Schraubstock mit einem Lappen o.ä.
- Lösen Sie die drei Schrauben an der Messerhalterung mit dem Schraubenschlüssel (12) nur so weit, dass sich die Messerhalterung vom Hobelkopf abnehmen lässt.
- Nehmen Sie das Messer vorsichtig aus dem Schlitz der Messerhalterung.



HOBELMESSER EINSETZEN

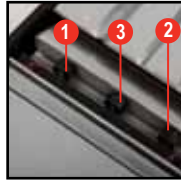
- Bei den Messern handelt es sich um Wendemesser, d.h. sie verfügen auf beiden Seiten über eine Schneidkante. Wenn ein Messer auf einer Seite abgenutzt oder beschädigt ist, kann es umgekehrt eingesetzt werden, um die neuwertige Schneidkante zu verwenden.
- WICHTIG:** Nur schadhafte Messer dürfen einzeln ausgetauscht werden. Wenn ein Messer abgenutzt ist, müssen stets alle drei Messer in der Walze ersetzt werden, um eine Unwucht zu verhindern, die zu gefährlichen Schwingungen und einer Beschädigung des Gerätes führen kann.
- Verwenden Sie beim Messerwechsel ausschließlich Messer, die in Abmessungen und Gewicht übereinstimmen, da sonst der Hobelkopf schwingt und vibriert und so minderwertige Hobelergebnisse sowie möglicherweise Betriebsstörungen verursacht.
- Gute Hobelergebnisse lassen sich nur mit ordnungsgemäß montierten Messern erzielen. Entfernen Sie alle Späne und anderen am Hobelkopf oder den Messerhalterungen haftenden Ablagerungen.

- Setzen Sie das Messer so in den Schlitz der Messerhalterung ein, dass:
 - die neue Schneidkante nach oben weist und
 - der Messerrücken sich gegenüber den Spannschrauben befindet und die flache Seite der Klinge zu den Spannschrauben weist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Messer ganz in den Schlitz eingeführt und zentriert ist. Dies ist unerlässlich für das fachgerechte Falzen und um zu verhindern, dass das Messer den Messerschutz berührt. Dadurch könnten der Messerschutz beschädigt und Verletzungen verursacht werden.
- Setzen Sie nun die Messerhalterung wieder ein. Achten Sie darauf, dass sie richtig herum und im rechten Winkel im Hobelkopf sitzt.
- Ziehen Sie die Spannschrauben (15) wie folgt gleichmäßig fest:
 - Ziehen Sie zunächst die beiden äußeren Spannschrauben gut an und dann die mittlere Schraube;
 - Ziehen Sie in der gleichen Reihenfolge alle drei Schrauben ganz an.
- Lösen Sie den Schraubstock und drehen Sie den Hobelkopf, um die obigen Schritte zum Einsetzen der anderen beiden Messer zu wiederholen.

HOBELKOPF WIEDER EINSETZEN

- Legen Sie den Falzhobel auf die Seite.
- Heben Sie den Messerschutz (17) an.
- Setzen Sie den Hobelkopf (16) auf die Spindel und in das Gehäuse.

4. Drücken Sie die Spindelverriegelungstaste (26) und drehen Sie den Hobelkopf (16), bis er einrastet. Halten Sie die Verriegelungstaste gedrückt, bis der Hobelkopf fixiert ist.



Hinweis: Der Hobelkopf verfügt über zwei Ausrastpositionen.

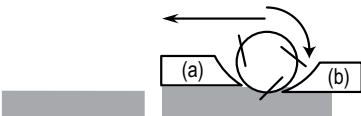
5. Setzen Sie die große Unterlegscheibe so wieder auf, dass sie am Ende der Spindel eingreift.
6. Stecken Sie die kleinere Unterlegscheibe und danach die Sechskantschraube auf.

Warnhinweis: Wenn die größere Unterlegscheibe nicht richtig herum aufgesetzt ist, lässt sich der Hobelkopf nicht fest und sicher montieren.

7. Ziehen Sie die Sechskantschraube mit dem Sechskantschlüssel (13) ganz an, um so den Hobelkopf in seiner Position zu fixieren.
8. Geben Sie die Spindelverriegelungstaste wieder frei und schließen Sie den Messerschutz.

KORREKTE MESSEREINSTELLUNG

Die Messer müssen unbedingt ordnungsgemäß montiert werden, da die Oberflächenbeschaffenheit des Werkstücks sonst rau und uneben ausfällt. Für ein sauberes, gleichmäßiges Hobelergbnis müssen die Messer so eingesetzt sein, dass die Schneidkanten absolut eben sind, d.h. parallel zur Oberfläche der hinteren Hobelsohle (b).



Kerben in der Oberfläche

Die Schneidkante eines oder aller Messer verläuft nicht parallel zur hinteren Hobelsohle.



Furchenbildung am Anfang

Eines oder alle Messer stehen nicht ausreichend über die hintere Hobelsohle hinaus.



Furchenbildung am Ende

Eines oder alle Messer stehen zu weit über die hintere Hobelsohle vor.



SCHLEIFWALZE MONTIEREN

- Eine Triton-Schleifwalze (24) und Schleifhülse sind im Lieferumfang des Gerätes enthalten. Durch Montieren einer Schleifwalze anstelle des Hobelkopfes lässt sich der Triton-Falzholz als Schleifmaschine verwenden.



- Ersatzschleifhülsen können Sie über Ihren Triton-Fachhändler beziehen (Art.-Nr. TRPSS).
- Unter Verwendung von Schleifwalze und Schleifhülse ist dieses Gerät perfekt für schnelle Materialabträge geeignet.



- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Schleifen von Stahl oder Magnesium.

Schleifhülse anbringen

Die Schleifwalze wird in zwei Teilen geliefert. Nehmen Sie die beiden Teile auseinander, um die Schleifhülse auf- bzw. abzuziehen.



1. Vergewissern Sie sich, dass alle Gummi-O-Ringe eingesetzt sind.

2. Ziehen Sie die Schleifhülse vollständig auf den größeren Teil der Schleifwalze. (Hinweis: Die Schleifhülse lässt sich nur in einer Richtung aufziehen.)



3. Führen Sie den kleineren Teil der Schleifwalze in die Schleifhülse ein und richten Sie sie so aus, dass die Nut im Inneren des kleineren Walzenteils über den Stift am Zapfen des größeren Walzenteils passt.

Schleifwalze ins Gerät einsetzen

- Vergewissern Sie sich stets, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie eine Schleifwalze ein- oder ausbauen.
- Folgen Sie zum Demontieren bzw. Montieren einer Schleifwalze den oben unter „Hobelkopf ausbauen“ und „Hobelkopf wieder einsetzen“ beschriebenen Anleitungen.

PARALLELANSCHLAG

1. Bringen Sie den Parallelschlag (23) mithilfe des Befestigungswinkels und der Befestigungsschraube (22) an.
2. Der Parallelschlag muss im rechten Winkel zur Hobelsohle verlaufen, um als Führung zur Kontrolle des Hobelvorgangs zu dienen.



SPANABNAHME EINSTELLEN

1. Drehen Sie den Drehknopf zur Spantiefeneinstellung (1) im Uhrzeigersinn, um die Spanabnahme zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um die Spanabnahme zu verringern.
2. Die Ziffern auf dem Ring unter dem Drehknopf zur Spantiefeneinstellung geben die Spanabnahme an. Beispiel: Wenn der Zeiger vorne am Falzhobel auf „1“ steht, beträgt die Hobeltiefe ca. 1 mm.
3. Wenn Sie eine exakte Einstellung der Hobeltiefe wünschen, hobeln Sie ein Stück Ausschussmaterial und messen Sie die Abtragsstärke. Nun kann eine genaue Einstellung vorgenommen werden.



DREHZAHL ÄNDERN

Die Geschwindigkeit des Hobelkopfes bzw. der Schleifwalze lässt sich über den Drehzahlregler (25) an das zu bearbeitende Material anpassen.

Hinweis: Es wird empfohlen, den Falzhobel zum Hobeln bei voller Drehzahl laufen zu lassen, um möglichst saubere Hobelergebnisse zu erzielen. Zum Schleifen hingegen sollte die Drehzahl zwischen 1 und 6 betragen; auf „MAX“ (d.h. bei maximaler Drehzahl) würde das Gerät vibrieren und wäre schwierig zu kontrollieren.



EIN- UND AUSSCHALTEN

Warnhinweis: Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes ans Stromnetz stets, dass der Ein-/Ausschalter (5) und die Einschaltsperrle (6) einwandfrei funktionieren.

1. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an und legen Sie Ihren Mittelfinger auf den Ein-/Ausschalter und den Daumen auf die Einschaltsperrle.
2. Betätigen Sie mit Ihrem Daumen die Einschaltsperrle, drücken Sie den Ein-/Ausschalter und halten Sie das Gerät dabei mit der Hand und den anderen Fingern. Nach dem Anlaufen des Falzhobels kann die Einschaltsperrle wieder freigegeben werden.
3. Nehmen Sie zum Anhalten des Gerätes den Finger vom Ein-/Ausschalter.



4. Um das Gerät wieder einzuschalten müssen sowohl die Einschaltsperrle als auch der Ein-/Ausschalter betätigt werden.

Warnhinweis: Bitte beachten Sie, dass die Hobelmesser auch nach dem Ausschalten des Falzhobels noch eine Zeitlang weiterlaufen. Warten Sie, bis der Motor zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen, um Schäden an den Hobelmessern oder der Oberfläche zu verhindern.

Falls Sie den Falzhobel auf die Seite legen möchten, legen Sie ihn nicht auf die Seite, auf der sich die Lüftungsöffnungen befinden. Es könnten sonst Staub oder Späne in den Motor gelangen.

5. Wenn der Falzhobel über einen kurzen Zeitraum nicht benutzt wird, stellen Sie den Drehknopf zur Spantiefeneinstellung (1) auf „P“ und setzen Sie die vordere Hobelsohle auf einen Holzklott, um die Hobelsohle von der Oberfläche fernzuhalten. Sorgen Sie dafür, dass der hintere Parkschuh (19) zum Schutz der Messer heruntergeklappt ist.

BEDIENUNG

HOBELN

1. Setzen Sie die Vorderkante des Falzhobels auf das Werkstück und achten Sie dabei darauf, dass die Messer das Werkstück nicht berühren.
2. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis die Messer ihre volle Drehzahl erreicht haben.
3. Schieben Sie den Falzhobel gleichmäßig vorwärts und achten Sie darauf, beim Anhobeln die vordere und beim Aushobeln die hintere Hobelsohle zu belasten.



Hinweis: Dieser Falzhobel ist mit einem größeren Zusatzgriff als herkömmliche Elektrohobel ausgestattet. Der Zusatzgriff sorgt beim Hobeln für gute Ergonomie und mehr

Bedienkomfort, ermöglicht dem Bediener eine bessere Kontrolle des Gerätes und ist besonders beim vertikalen Hobeln nützlich.

4. Schieben Sie den Falzhobel über die Werkstückkante hinaus, ohne das Gerät dabei nach unten zu neigen.



Hinweis: Das Hobeln wird erleichtert, wenn Sie das Werkstück etwas von sich wegneigen und somit abwärts hobeln.

5. Die Qualität des Hobelergebnisses wird durch die Hobelgeschwindigkeit und -tiefe bestimmt. Für grobes Hobeln kann die Spanabnahme erhöht werden; um eine makellose Oberfläche zu erhalten, muss die Hobeltiefe jedoch verringert und das Gerät langsamer geführt werden.

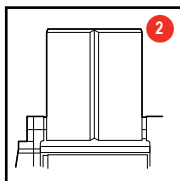
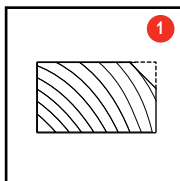
Warnhinweis: Wird das Gerät zu schnell vorgeschoben, kann dies zu unbefriedigenden Hobelergebnissen und Schäden an den Messern oder dem Motor führen. Wird der Falzhobel zu langsam voran bewegt, kann dies zu Brandspuren oder anderen Mängeln auf der Oberfläche führen. Die richtige Vorschubgeschwindigkeit hängt vom zu hobelnden Material und der Hobeltiefe ab. Es empfiehlt sich, zuerst an einem Stück Ausschussmaterial zu üben, um die richtige Vorschubgeschwindigkeit und Spanabnahme zu bestimmen.

Warnhinweis: Halten Sie den Falzhobel stets mit beiden Händen.

Warnhinweis: Spannen Sie das Werkstück möglichst immer an der Werkbank ein.

6. Zwischen einzelnen Arbeitsgängen können Sie den Falzhobel auf einer ebenen Fläche ablegen, wobei der hintere Parkschuh (19) zum Abstützen des Werkzeugs heruntergeklappt sein sollte, damit die Messer die Werkstückoberfläche nicht berühren. Stellen Sie sicher, dass der hintere Parkschuh von der Arretierposition (zum Transport) in die Automatikposition gestellt wurde.

AN- UND ABFASEN



- Um einen wie in Abb. 1 gezeigten Fasenschnitt auszuführen, richten Sie zuerst die V-Nut (Abb. 2) in der vorderen Sohle des Falzhobels bündig mit der Eckkante des Werkstücks aus.
- Hobeln Sie nun entlang der Eckkante.
Abb. 1: Abgefaste Kante
Abb. 2: Ausrichten der V-Nut

UNBEGRENZTE FALZTIEFE

Mit diesem Falzhobel kann randnah gehobelt und unbegrenzt tief gefalzt werden. Dabei müssen jedoch die folgenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden:

- Drücken Sie mit dem Daumen der Hand, mit dem der Zusatzgriff (2) gehalten wird, den Lösehebel für den Messerschutz (3) herunter, um den Messerschutz (17) anzuheben und so den Hobelkopf (16) sichtbar zu machen. Damit wird unbegrenzt tiefes Falzen ermöglicht.
- Hobeln Sie nun entlang des Werkstücks.
- Geben Sie nach Bearbeitung des Hobelabschnitts den Lösehebel für den Messerschutz (3) wieder frei und prüfen Sie, dass der Messerschutz den Hobelkopf vollständig abdeckt.

Warnhinweis: Heben Sie den Messerschutz nur an, wenn Sie von der unbegrenzten Falztiefenfunktion Gebrauch machen.



Warnhinweis: Falls der Messerschutz nicht vollständig schließt, stellen Sie den Betrieb des Gerätes sofort ein und lassen Sie es von einem qualifizierten Kundendienst warten. Bei Gebrauch des Gerätes mit einem defekten Messerschutz übernimmt der Hersteller keine Haftung für entstandene Personen- und/oder Sachschäden.

Hinweis: Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Hebel aus. Eine zu große Kraftanwendung kann zu einer Beschädigung des Messerschutzes führen.

SCHLEIFEN

Bringen Sie zur Verwendung dieses Gerätes als Schleifmaschine die dafür vorgesehene Schleifwalze und Schleifhülse an (siehe „Schleifwalze montieren“).



Ersatzschleifhülsen können über Ihren Triton-Fachhändler bezogen werden (Art.-Nr. TRPSS).

- Tragen Sie eine Schutzbrille, eine Staubmaske und Gehörschützer.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Schleifwalze und die Schleifhülse in einwandfreiem Zustand befinden und sicher befestigt sind.
 - WICHTIG:** Stellen Sie den Drehknopf zur Spantiefeneinstellung (1) auf „0“.
 - Stellen Sie am Drehzahlregler (25) eine geeignete Geschwindigkeit zwischen 1 und 6 ein. Benutzen Sie nicht die „MAX“-Einstellung, weil das Gerät dadurch in starke Schwingungen versetzt würde.
 - Betätigen Sie die Einschaltsperr (6) und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5). Warten Sie, bis der Motor die eingestellte Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie den Schleifer auf das Werkstück setzen.
 - Schleifen Sie in Faserrichtung und in parallelen, einander überlappenden Zügen.
 - Passen Sie bei Bedarf die Drehzahl an.
 - Schleifen Sie zum Entfernen von Farbe bzw. Lack oder zum Glätten sehr rauen Holzes zunächst in zwei unterschiedlichen Richtungen im 45°-Winkel zur Faserrichtung. Schleifen Sie abschließend parallel zur Faserrichtung.
 - Heben Sie den Schleifer vom Werkstück ab, bevor Sie ihn ausschalten.

- Denken Sie daran, Ihre Hände stets von der sich drehenden Schleifwalze fernzuhalten, da sie sich auch nach dem Ausschalten des Gerätes noch eine kurze Weile weiterdreht.

Hinweis: Nach der Bearbeitung mit einer Walzenschleifmaschine wird die Verwendung eines Schwingschleifers empfohlen, um eine glattere Oberfläche zu erhalten.



STAUB-/SPANABSAUGUNG

1. Schließen Sie den Staub-/Spanauswurfadapter (21) an den Staub-/Spanabsauganschluss (10) an.

2. Der Spanauswurfadapter lässt sich so anbringen, dass die Späne entweder rechts oder links des Werkstücks abgeführt werden.
3. Mithilfe des Umschalthebels für die Spanauswurfrichtung (9) kann der Staub-/Spanabsauganschluss (10) gewählt werden. Verstellen Sie den Umschalthebel, um den nicht zu benutzenden Anschluss zu schließen.
4. Am Spanauswurfadapter kann ein Werkstattsauger oder ein Haushaltsstaubsauger angeschlossen werden, um Staub und Späne wirksam abzuführen und so für eine sicherere und sauberere Arbeitsumgebung zu sorgen.

INSTANDHALTUNG

Warnhinweis:

Sorgen Sie stets dafür, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben regelmäßig auf festen Sitz. Sie können sich infolge von Vibrationen mit der Zeit lockern.

ANTRIEBSRIEMEN WECHSELN

Es wird empfohlen, während des Riemenwechsels Lederhandschuhe zu tragen – für den Fall, dass es zu einer Berührung der Messer kommen sollte.

1. Drehen Sie zum Wechseln des Riemens zuerst die fünf Kreuzschlitzschrauben heraus, mit denen die Antriebsriemenabdeckung auf der linken Seite des Falzhobels (bei Betrachtung von hinten) befestigt ist.
2. Nehmen Sie den beschädigten Riemen heraus und reinigen Sie die Riemenscheiben und deren Umgebung mit einer weichen Bürste.

Hinweis: Tragen Sie beim Reinigen des Riemenscheibenbereichs einen Augenschutz.

3. Legen Sie den neuen Riemen mit den vier durchgehenden V-Profilen nach innen über die untere Riemenscheibe.

Legen Sie das andere Ende des Riemens halb über die obere Riemenscheibe und drehen Sie dann die Riemenscheibe, während Sie gleichzeitig den Riemen aufziehen.

4. Drehen Sie den Riemen von Hand und prüfen Sie, ob er gleichmäßig läuft.
5. Bringen Sie die Abdeckung und die fünf Befestigungsschrauben wieder an.

6. Stecken Sie den Netzstecker wieder ein und lassen Sie den Falzhobel ein oder zwei Minuten laufen, um sicherzustellen, dass Motor und Riemen richtig laufen.

REINIGUNG

1. Halten Sie die Lüftungsschlitze des Werkzeugs stets frei und sauber.
 2. Entfernen Sie regelmäßig Schmutz und Staub. Die Reinigung lässt sich am besten mit Druckluft oder einer trockenen, weichen bis mittelharten Bürste wie beispielsweise einem Farbpinsel durchführen.
- Warnhinweis:** Schützen Sie Ihre Augen während der Reinigung dieses Gerätes mit einer Schutzbrille.
3. Schmieren Sie in regelmäßigen Abständen alle beweglichen Teile.
 4. Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile. Es wird empfohlen, ein mildes Reinigungsmittel und einen feuchten Lappen zu benutzen. Das Werkzeug darf niemals mit Wasser in Berührung kommen.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät gründlich abgetrocknet wurde.

WARTUNG DES NETZKABELS

Falls das Netzkabel ausgewechselt werden muss, darf dies nur vom Hersteller, einem Vertreter des Herstellers oder einer Reparaturwerkstatt für Elektrowerkzeuge ausgeführt werden, um die Entstehung möglicher Gefahren auszuschließen.

GARANTIE

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

KAUFINFORMATION

Kaufdatum: ___ / ___ / ___

Modell: TRPUL

Seriennummer
(siehe Motorgehäuse): _____

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 12 Monaten ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto.

Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale.

Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.

INDICE

Dati Tecnici	39	Preparazione	43
Caratteristiche/Lista dei Pezzi	40	Operazione	46
Istruzioni di Sicurezza	40	Manutenzione	47
Simboli	42	Garanzia	48

DATI TECNICI

Numero Parte:	TRPUL
Tensione:	EU: 220-240V~ 50Hz SA: 220-240V~ 50Hz AU: 220-240V~ 50Hz JP: 100V~ 50/60Hz USA: 120V~ 60Hz
Potenza:	EU: 750W / SA: 750W / AU: 750W / JP: 6.5A USA: 6.5A
Velocità variabile:	5000 - 15500 min-1
Lame:	3 lame reversibile standard di 82 millimetri
Larghezza di piallatura:	82 mm
Profondità di campo taglio:	0 - 3 mm
Uscita truciolo Sinistra o Destra:	Si
Bisellatrici scanalature a V:	1
Staffa di arresto:	Automatico
Peso netto:	3,9 kg
Rumore e vibrazioni	
Pressione sonora ponderata (A):	87,1dB (A)
Potenza sonora ponderata (A):	98,1dB (A)
Incertezza:	3 dB (A)
vibrazione	
Maniglia principale:	9,326 m/s ²
Maniglia ausiliaria:	7,727 m/s ²
Incertezza:	1,5m/s ²

Il livello di intensità del suono per l'operatore può superare 85dB (A) e le misure sane di protezione sono necessarie

LISTA DEI PEZZI

1. Comando di regolazione della profondità
2. Impugnatura anteriore
3. Leva di sblocco della protezione del tamburo
4. Indicatore luminoso di funzionamento
5. Pulsante di accensione (On/Off)
6. Pulsante del blocco di sicurezza
7. Impugnatura principale
8. Cavo di alimentazione
9. Selettore direzione aspirazione
10. Porta di estrazione polvere e trucioli
11. Base posteriore fissa
12. Chiave
13. Chiave esagonale
14. Lame reversibili montate sull'utensile
15. Viti di fissaggio
16. Tamburo delle lame
17. Protezione del tamburo
18. Busta di raccolta trucioli
19. Piedino di appoggio posteriore
20. Cinghia di trasmissione di ricambio
21. Adattatore polvere/frammenti
22. Manopola di collegamento Guida parallela
23. Guida parallela
24. Tamburo per levigatura con manicotto (maniche di ricambio sono disponibile separatamente: num serie. TRPSS)
25. Variatore velocità
26. Blocco dell'alberino del tamburo

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1. Area di lavoro.

a. Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b. Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.

c. Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2. Sicurezza elettrica

a. Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra. L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.

c. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

NOTA: Il termine "dispositivo di corrente residua (RCD)" può essere sostituita dal termine "circuito di guasto a terra (GFCI) "o" dispersione a terra interruttore (ELCB) ".

3. Sicurezza personale

a. Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.

b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.

I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.

- c. Evitare l'avviamento accidentale. Garantire che l'interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa.** Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettroutensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di incidenti.
- d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.
- e. Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro.** Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.
- f. Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.**
- g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.** L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.
- 4. Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici**
- a. Non forzare l'elettroutensile. Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b. Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne.** Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.
- c. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
- d. Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- e. Mantenere gli elettroutensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio.** In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa

manutenzione dell'utensile.

- f. Mantenere le lame pulite e affilate.** Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
- g. Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire.** L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. Assistenza

- a. Qualsiasi intervento sull'elettroutensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

Norme di sicurezza specifiche per i pialletti elettrici

- Assicurarsi che tutti i chiodi, viti ecc vengono rimossi dal pezzo prima di iniziare l'attività. In caso contrario, i danni alla lama o pialla potrebbe accadere, causando un pericolo per la sicurezza
- Se possibile, utilizzare morsetti o una morsa per fissare il vostro lavoro
- Maneggiare con cautela le lame
- Assicurarsi che le viti di installazione delle pale siano strette saldamente prima dell'uso.
- Prima di usare la pialla su un pezzo, accendere e farlo girare per un po'. Verificare la presenza di vibrazioni o oscillazioni, che potrebbero indicare una lama mal installata o mal equilibrata.
- Attendere che la macchina raggiunga la massima velocità prima di prendere contatto con il pezzo in lavorazione.
- Utilizzare la pialla solo se controllato da entrambe le mani.
- Assicurarsi che la pialla è di almeno 200 millimetri di distanza dal vostro viso e corpo.
- Spegnerne sempre e consentire la fresa di fermarsi prima di impostare la pialla verso il basso. Un tagliatore esposto in movimento possono impegnare la superficie che porta alla possibile perdita di controllo e di lesioni gravi.
- Attendere fino a quando le lame raggiungono la loro piena velocità prima del taglio.
- I trucioli potrebbero incepparsi nello scivolo quando tagliando legno umido. Spegnerne e scollegare l'alimentazione e pulire i frammenti con un bastone. ATTENZIONE: Non mettere mai il dito nello scivolo anti frammenti
- Spegnerne sempre e lasciare le lame di fermarsi completamente prima di tentare qualsiasi regolazione.

- Quando si lascia la macchina incustodita, scollegare dalla presa di corrente.
- Quando non in uso, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e posizionare la base anteriore su un blocco di legno in modo che le lame non sono in contatto con nulla.
- Sostituire tutte le lame contemporaneamente, altrimenti lo squilibrio risultante causere vibrazioni e ridurre la durata della piastra e lame.

SIMBOLI

PROTEZIONE AMBIENTALE



Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, una volta diventato inservibile, non deve essere gettato tra i rifiuti domestici ma conferito ad un centro di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di apparecchio sostitutivo.



Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.



Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili



Nota nelle istruzioni.



Avvertenza



Doppio isolamento per una protezione supplementare

PREPARAZIONE

Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione, e prima di montare o smontare la lama o carteggiatura tamburi

Disimballaggio

Togliere con cura l'utensile dallo scatolo. Verificare di averlo disimballato completamente. Acquisire la necessaria familiarità con tutte le parti/funzionalità dell'utensile.

In caso di parti mancanti o danneggiate, sarà necessario far riparare o sostituire tali parti prima di utilizzare il prodotto.

SOSTITUZIONE DELLE LAME

- Sempre rimuovere completamente il tamburo lama prima di installare nuove lame. Per la vostra sicurezza, non si consiglia di rimuovere le lame pialla mentre il tamburo è ancora installato nel pialla
- La pialla è dotata di lame reversibili. Lame possono essere invertite quando ottuse. Dopo che entrambi i lati della lama sono stati utilizzati, devono essere scartate.

Rimozione del tamburo del pialletto

1. Appoggiare il pialletto su un lato con il motore rivolto verso il basso.

2. Premendo sulla relativa leva(3) per, sollevare la protezione del tamburo (17 per accesso al tamburo lama (16)

3. Inserire l'estremità più corta della chiave esagonale(13)



4. Premere il tasto di blocco dell'alberino (26), e ruotare il tamburo fino a quando si innesta.

Nota: Il tamburo lama ha due posizioni di blocco

5. Tenere premuto il tasto di blocco di sicurezza fino a quando il tamburo sarà stato completamente rimosso. E poi le due rondelle



6. Rimuovere con cautela il tamburo dal mandrino
Attenzione: Le lame sono molto affilate. Prestare attenzione nel maneggiare il tamburo

Rimozione lame per piallatrici

1. Fissare il tamburo lama in una morsa con una lama (14) rivolto verso l'alto in modo che sia accessibile

2. Proteggere il tamburo con un panno o imbottitura simile quando mettendolo nella morsa

3. Utilizzando la chiave (12), allentare le tre viti sulla pinza lama quel tanto che basta per rimuovere la pinza dal tamburo

4. Rimuovere con cautela la lama dalla fessura morsetto della lama



Installazione lame per piallatrici

- Le lame hanno un bordo di taglio su entrambi i lati, sono reversibili. Se una lama è usurata o danneggiata da un lato, è possibile reinstallarla al contrario per utilizzare l'altro margine di taglio

- **IMPORTANTE:** Una lama singola può essere sostituita solo se è danneggiata. Se la lama è usurata, è necessario sostituire tutte le tre lame nel tamburo per impedire il funzionamento sbilanciato, che può causare vibrazioni pericolose e danneggiare l'utensile

- In caso di sostituzione lame, utilizzare lame delle stesse dimensioni e peso, o il tamburo potrebbe oscillare e vibrare causando un'azione povera di piallatura e possibilmente guasti

- La qualità della finitura si basa sulla corretta installazione delle lame. Pulire via ogni trucioli di legno o altri corpi estranei che aderiscono al tamburo lama o morsetti

1. Scorrere la lama nella fessura nel morsetto lama in modo che:

- Il tagliente nuovo sia rivolto verso l'alto

- La parte posteriore sollevata della lama è posizionata sul lato opposto per le viti di fissaggio, e la faccia piana della lama è rivolta verso le viti di serraggio

2. Controllare che la lama è centrata nella fessura ed è completamente inserito. Ciò è essenziale per consentire battute corrette e per evitare che la lama venga a contatto con la protezione tamburo - potrebbe verificarsi una rottura guardia e causare lesioni

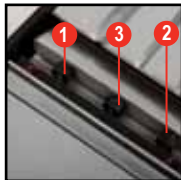
3. Ora rimontare il morsetto lama. Assicurarsi che sia rivolto al posizione corretta e che si siede in piazza del tamburo

4. Serrare le viti di fissaggio 1 3 2 (15) in modo uniforme come segue:

- a.. Serrare le due viti di bloccaggio esterne stretti, poi la vite centrale
 - b. Lavorare nello stesso ordine, serrare le tre viti
5. Allentare la morsa e ruotare il tamburo per ripetere la procedura descritta sopra per inserire le altre due lame

Rimontaggio tamburo lama

1. Poggiare il pialletto sul lato.
2. Sollevare la protezione del tamburo. (17)
3. Infilare il tamburo del pialletto nel suo alloggiamento allineando il tamburo delle lame con l'alberino.
4. Premere il tasto di blocco dell'alberino (22) e ruotare il tamburo (10) fino a quando si innesta. Continuare a tenere premuto il tasto di blocco di sicurezza finché il nuovo tamburo è stato fissato saldamente.



Nota: il tamburo delle lame ha due posizioni di sblocco.

5. Riposizionare la rosetta grande, regolandone la posizione in modo tale che l'estremità dell'alberino passi attraverso il centro. Quindi inserire la rosetta piccola e quindi la vite a testa esagonale.

AVVERTENZA. Se la rondella grande non è orientata correttamente il tamburo non potrà essere fissato saldamente.

6. Avvitare a mano la vite a testa esagonale stringendo in senso orario per ridurre lo spazio tra le rondelle e la vite a testa esagonale.
7. Dopo averla avvitata a mano, usare la chiave esagonale (13) per stringere la vite finché il tamburo sarà fissato saldamente.
8. Rilasciare il blocco dell'alberino e chiudere la protezione del tamburo

Impostazione lama corretta

È essenziale che le lame siano impostate correttamente o il pezzo finirà ruvido ed irregolare. Per un taglio liscio, le lame devono essere montate in modo che il bordo di taglio è assolutamente livello. cioè parallelo alla superficie della base posteriore (b)



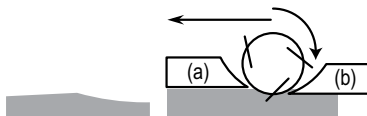
Intaglio in superficie



Il bordo di taglio di una o di tutte le lame non è parallelo alla base posteriore

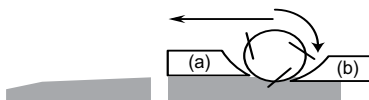
Scricatura all'inizio

Uno o tutte le lame non sono abbastanza sporgenti rispetto alla base posteriore



Scricatura alla fine

Uno o tutte le lame sporgono troppo lontano rispetto alla base posteriore



Montaggio del tamburo a levigatrice

- Un tamburo Triton di levigatura (24) e carteggiatura manicotto sono forniti per l'utilizzo con questo strumento. È possibile convertire il pialletto a battute illimitato Triton in una levigatrice inserendo il tamburo levigatura al posto del tamburo lama
- I manicotti abrasivi di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore Triton (parte no. TRPSS)
- Utilizzando il tamburo di levigatura e manicotto è ideale per rimuovere velocemente una grande quantità di materiale
- Non utilizzare questa levigatrice per levigare acciaio o magnesio



Montaggio di un manicotto di levigatura

Il tamburo di levigatura viene fornito in due sezioni. Separare le due sezioni in modo da montare o rimuovere un manicotto di levigatura



1. Assicurarsi che tutti gli anelli di gomma a O sono in atto
2. Far scorrere il manicotto levigatura pienamente sulla sezione più grande del tamburo levigatura (Nota: può essere inserita solo in un senso)



3. Inserire la sezione più piccola del tamburo levigatura nel manicotto levigatura e allineare in modo che la scanalatura dell'anello interno della sezione di tamburo minore coincida con il pennino sul codolo di sezione maggiore

Montaggio del tamburo levigatura nello strumento

- Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato dalla rete elettrica prima di installare o rimuovere un tamburo
- Per montare o rimuovere il tamburo levigatura, usare lo stesso metodo di cui sopra per 'Rimozione della lama tamburo' e 'Rimontaggio tamburo Lama'

Guida Parallela

1. Montare la guida parallela (23) utilizzando l'angolo di fissaggio e la manopola di fissaggio guida(22)
2. Quando è impostato ad angolo retto dalla base della pialla, la guida fornisce una guida per aiutare a controllare l'azione di piallatura



Regolazione Della Profondità Di Taglio

1. Ruotare la manopola di regolazione della profondità (1) in senso orario per una più profonda tagliata e in senso antiorario per un taglio meno profondo
2. Le calibrazioni sull'anello sotto la ghiera di regolazione di profondità indicano la profondità di taglio. Per esempio, quando "1" è vicino al puntatore sul fronte della pialla, la profondità di taglio è di circa 1 millimetro
3. Se la profondità di taglio è critico, piallare un pezzo di legno scarto, misurare la differenza di spessore e regolare le impostazioni come necessario



REGOLAZIONE DELLA VELOCITA '

La velocità del tamburo può essere regolata in funzione del materiale essendo piallato o levigato.

Utilizzare il controllo a velocità variabile (25) per regolare la velocità per il lavoro in mano.

Nota: Per piallatura si consiglia di avere la pialla a pieno ritmo per ottenere il risultato più pulito possibile.

Durante la levigatura, la velocità dovrebbe essere impostata da 1-6; su 'MAX' (velocità massima), l'unità vibrerà e sarà difficile da mantenere.



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Attenzione: Prima di collegare la macchina alla presa di corrente verificare sempre che l'interruttore a grilletto On / Off (5) e il pulsante di sblocco (6) funziona correttamente

1. Collegare la macchina e afferrare lo strumento con l'indice sul interruttore on / off a grilletto e il pollice sul pulsante di sblocco
2. Premere il pulsante di sblocco con il pollice e premere l'interruttore ON / OFF di attivazione con il resto della tua mano che stringe lo strumento. È possibile rilasciare il pulsante di sblocco una volta che la pialla è iniziata
3. Per fermare l'utensile, rilasciare la presa del pollice sul interruttore a grilletto on/off
4. Per riavviare la macchina, è necessario operare sia il pulsante di sblocco che l'interruttore on / off



Attenzione: Si prega di notare che le lame pialla continuano a girare per qualche tempo dopo il spegnimento della pialla. Attendere che il motore è completamente fermo prima di impostare l'utensile per evitare di danneggiare le lame pialla o la superficie

Se volete appoggiare la pialla su un lato, non appoggiarla sul lato con presenti le prese d'aria per evitare che polvere o trucioli entrano nel motore

5. Quando la pialla non deve essere utilizzata per un breve periodo, impostare la manopola di controllo della profondità nella posizione 'P' e appoggiare la parte anteriore della pialla su un blocco di legno per mantenere la base dalla superficie. Assicurarsi che il piede posteriore per l'arresto è giù per proteggere le lame

OPERAZIONE

PIALLATURA

1. Posizionare la parte anteriore della pialla sul pezzo in lavorazione, assicurando che le lame non sono in contatto con il pezzo
2. Accendere lo strumento e attendere che le lame raggiungano velocità
3. Spostare la pialla leggermente in avanti, applicando una pressione sulla parte anteriore dell'utensile all'inizio di piallatura, e la pressione nella parte posteriore dell'utensile verso la fine della corsa di piallatura



Nota: Come caratteristica questa pialla è stata dotata di una maniglia anteriore più grande elettrica tradizionale Piale. L'impugnatura anteriore fornisce una buona ergonomia planata, consente all'operatore di equilibrare e controllare l'unità con facilità ed è particolarmente utile quando piallatura verticale

4. Spingere la pialla oltre il bordo del pezzo senza inclinare verso il basso



Nota: Piallatura è più facile se si inclina il pezzo un po' lontano da voi in modo che piano' in discesa'

5. Il tasso di piallatura e la profondità di taglio determinano la qualità della finitura. Per il taglio ruvido, è possibile aumentare la profondità di taglio, però per ottenere una buona finitura è necessario per ridurre la profondità di taglio e far avanzare lo strumento più lentamente

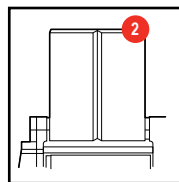
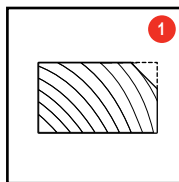
Attenzione: Spostare la macchina troppo veloce può causare una scarsa qualità di taglio e può danneggiare le lame o il motore. Spostare la macchina troppo lentamente può bruciare o rovinare il taglio. L'avanzamento corretto dipenderà dal tipo di materiale da tagliare e la profondità del taglio. Pratica prima su un pezzo di scarto di materiale per valutare il corretto movimento

Attenzione: utilizzare sempre due mani per tenere la pialla

Attenzione: Se possibile, bloccare il pezzo di un banco di lavoro

6. Tra un'operazione e l'altra si può appoggiare il pialletto su una superficie piana con il piedino di protezione della lama (18) spostato verso il basso per sostenere il pialletto e mantenere le lame lontane dalla superficie. Accertarsi che il piedino di appoggio posteriore sia stato spostato dalla posizione di blocco (per il transito) alla posizione automatica.

Bisellatura



1. Per effettuare un taglio smussato come illustrato in fig.1, prima allineare la scanalatura a "v" (fig.2) in base anteriore della pialla con spigolo del pezzo. 2. Far eseguire la pialla lungo il bordo angolo.

Fig. 1. Bordo smussato.

Fig. 2. Allineamento della scanalatura a "v"

Scanalatura completa / illimitata

Il pialletto GMC ha la capacità di effettuare la piallatura con una battuta illimitata. Quando si utilizza il pialletto per ottenere una battuta completa occorre attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Con il pollice della mano posizionata sull'impugnatura anteriore (2) azionare la leva di sblocco della protezione del tamburo (3) spingendola in avanti. Quando si spinge in avanti la leva di sblocco della protezione del tamburo la protezione per la lama (17) si solleva e lascia esposto il tamburo (16). In questo modo è possibile effettuare la piallatura con una battuta illimitata.
2. Effettuare la passata del pialletto lungo il pezzo da lavorare.
3. Dopo aver effettuato la piallatura della sezione del pezzo allentare la pressione sulla leva di sblocco della protezione del tamburo (3) e accertarsi che la protezione del tamburo ricopra il tamburo.

Attenzione: Non sollevare la protezione del tamburo se non si intende effettuare una passata con battuta completa/ illimitata.

Avvertenza : Se la protezione del tamburo non si chiude completamente arrestare immediatamente l'utensile e farlo controllare da un centro di assistenza qualificato.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni o infortuni causati dall'uso dell'utensile con una protezione del tamburo delle lame difettosa.



Nota. Non applicare troppa forza sulla leva. Una pressione eccessiva può causare la rottura della protezione della lama

LEVIGATRICE

Per utilizzare questo strumento come una levigatrice, montare il tamburo levigatura sulla manica progettato per questo strumento. Vedere 'Montaggio del tamburo di levigatura'

Manicotti abrasivi di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore Triton (parte no. TRPSS)



- Indossare occhiali protettivi, una mascherina antipolvere e paraorecchie
1. Accertarsi che il tamburo per levigatura sia in buone condizioni e fissato saldamente.
 2. **IMPORTANTE:** Impostare il comando di regolazione della profondità di piallatura (1) sia impostato sul valore di altezza '0'.
 3. Utilizzare il controllo a velocità variabile (25) per impostare una velocità adeguata da 1 a 6. Non utilizzare mai la velocità massima (valore MAX) perché potrebbe vibrare eccessivamente
 4. Attivare il pulsante di accensione (6) e impostare la velocità variabile da 1 a 6 prima di iniziare la passata sul pezzo.
 5. Levigare seguendo la venatura del legno, con movimenti paralleli e sovrapposti.
 6. Regolare la velocità variabile in base alle proprie esigenze.

7. Per rimuovere vernici, o per lavorare su legni molto grossolani, levigare seguendo la venatura a 45° in due direzioni, e successivamente finire nel senso della venatura.

8. Sollevare l'utensile dal pezzo in lavorazione prima di spegnerlo.

- Tenere sempre le mani lontano dal tamburo per levigatura per un certo tempo anche dopo lo spegnimento dell'utensile

Nota: dopo la levigatura con una levigatrice a tamburo, l'uso di una levigatrice orbitale è consigliato per ottenere una finitura superficiale liscia

Estrazione polvere / trucioli

1. Collegare tubo ad adattatore polvere (21) alla presa di estrazione polvere (10)

2. Il tubo adattatore può essere installato per consentire trucioli di fluire o verso sinistra o verso destra del pezzo



3. Utilizzare l'interruttore a deviatore polvere(9) per selezionare la presa anti polvere / frammenti (10). Spostare la leva per chiudere la porta presa che non si desidera utilizzare
4. Un sistema antipolvere o una aspirapolvere domestica può essere collegata al tubo adattatore per la rimozione efficiente di polveri e trucioli, permettendo un ambiente di lavoro sicuro e pulito

MANUTENZIONE

Attenzione:

Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la spina viene rimossa dalla presa di corrente prima di fare qualsiasi regolazione o procedure di manutenzione

Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano serrati. Essi potrebbero vibrare allentandosi nel tempo

Sostituzione cinghia di trasmissione

Si consiglia di indossare guanti di pelle per cambiare la cintura nel caso di un contatto con le lame

1. Per sostituire la cinghia di trasmissione togli prima le viti che fissano il coperchio cinghia di trasmissione sul lato sinistro della pialla come visto dalla parte posteriore
2. Rimuovere la cinghia danneggiata e utilizzare una spazzola morbida per pulire le pulegge e la zona circostante

Nota: Indossare occhiali protettivi quando si pulisce la zona puleggia.

3. Con i quattro profili di continuo 'v' al suo interno, posizionare la nuova cinghia sopra la puleggia inferiore. Metà inserire l'altra estremità della cinghia sulla puleggia superiore poi tirare la cinghia in posizione, mentre ruotando la puleggia

4. Controllare che il nastro non scorre uniformemente ruotando manualmente la cintura

5. Riposizionare il coperchio e le viti di fissaggio

6. Collegare lo strumento alla rete elettrica e far eseguire la pialla per un minuto o due per assicurarsi che il motore e la cintura funzionino correttamente

PULIZIA

1. Tenere prese d'aria dello strumento libere e pulite dopo ogni uso
2. Rimuovere la polvere e lo sporco regolarmente. La pulizia è fatto meglio con aria compressa o un panno asciutto, spazzola morbida, come un pennello

Attenzione: Indossare occhiali protettivi durante la pulizia dello strumento

3. Re-lubrificare tutte le parti in movimento ad intervalli regolari
4. Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica. Un lieve detergente su un panno umido è raccomandato. Acqua non deve essere mai a contatto con l'utensile Assicurarsi che lo strumento sia completamente asciutto prima di utilizzarlo

MANUTENZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, il compito deve essere effettuato dal produttore, agente, o presso un centro di riparazione per evitare rischi di pericoli.

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ___

Modello N.: TRPUL

Numero di serie: _____

(dati sull'etichetta del corpo motore)

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton garantisce dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 12 Monaten ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto.

Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nuevo equipo.

Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido

INDICE

Características técnicas	49	Preparación	52
Descripción de las partes	50	Instrucciones de funcionamiento	55
Instrucciones de seguridad	50	Mantenimiento	56
Descripción de los símbolos	52	Garantía	57

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Código del producto:	TRPUL
Voltaje:	EU: 220-240V~ 50Hz SA: 220-240V~ 50Hz AU: 220-240V~ 50Hz JP: 100V~ 50/60Hz USA: 120V~ 60Hz
Potencia de entrada:	EU: 750W / SA: 750W / AU: 750W / JP: 6.5A USA: 6.5A
Velocidad variable:	5.000 – 15.500 min ⁻¹
Hojas:	3 hojas deslizantes reversibles 82 mm estándar
Anchura de cepillado:	82 mm (3 ¼")
Gama de profundidades de corte:	0 – 3mm (0 – 1/8")
Salida de astillas izquierda o derecha:	Sí
Ranuras de biselado en V:	1
Soporte de estacionamiento:	Automático
Peso neto:	3,9 kg
Ruido y datos de la vibración:	
Presión sonora ponderada A:	87,1 dB(A)
Presión acústica ponderada A:	98,1 dB(A)
Incertidumbre:	3 dB(A)
Vibración:	
Empuñadura principal:	9,326 m/s ²
Empuñadura auxiliar:	7,727 m/s ²
Incertidumbre:	1,5 m/s ²

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomiendan usar medidas de protección sonora.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Perilla de ajuste de profundidad
2. Empuñadura frontal
3. Palanca de liberación
4. Indicador de encendido
5. Interruptor de gatillo de encendido y apagado
6. Botón de desbloqueo
7. Empuñadura principal
8. Cable de alimentación
9. Interruptor desviador de polvo
10. Orificio para la extracción de polvo
11. Base trasera
12. Llave
13. Llave hex
14. Hojas reversibles
15. Tornillos de sujeción
16. Tambor de cepillado
17. Protector del tambor
18. Bolsa recoge virutas
19. Soporte trasero
20. Correa de transmisión de repuesto
21. Adaptador recoge polvo/virutas
22. Perilla de ajuste de la guía paralela
23. Guía paralela
24. Tambor de cepillado con hoja de lija (hojas de lija de recambio disponible por separado: Producto N° TRPSS)
25. Ajuste de velocidad variable
26. Botón de bloqueo del husillo

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para referencia futura.

La expresión "herramienta eléctrica" en todas las advertencias se refiera a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.
 - c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
 - d) No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles.** Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
 - e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
 - f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- ### 3) Seguridad personal
- a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) Use equipo de protección individual. Use siempre protección ocular. El uso de equipamientos de seguridad tales como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro y protecciones auditivas adecuadas reducirá el riesgo de lesiones corporales.

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Si se transportan las herramientas con el dedo en el interruptor o se enchufan con el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.

d) Quite toda llave de ajuste o de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de tuercas o de ajuste que se ha dejado colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.

e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar. La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.

d) Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con ellas o estas instrucciones las utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

e) Mantenga sus herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de aquellas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.

5) Servicio y reparaciones

a) Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad relativas a los cepillos eléctricos

- Antes de comenzar la tarea, asegúrese de que la superficie de trabajo esté libre de clavos y tornillos. Podría correr riesgos y dañar la herramienta.
- Siempre que sea posible, use herramientas de sujeción para asegurar la pieza de trabajo.
- Maneje las hojas con mucha precaución.
- Asegúrese que los tornillos de sujeción de la hoja estén bien apretados antes de comenzar la tarea.
- Antes de utilizar la herramienta, enciéndala y déjela funcionando durante un corto periodo de tiempo. Compruebe que la herramienta no vibre o se balancee, esto indicará que la hoja está mal colocada.
- Asegúrese de que la máquina alcance su velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo.
- Use siempre las dos manos para controlar esta herramienta.
- Asegúrese de que el cepillo se encuentre como mínimo a 200 mm de distancia de su cuerpo.
- Cuando apague la herramienta y antes de depositarla en una superficie, asegúrese de que la hoja hay parado totalmente, de lo contrario podría perder el control de la herramienta y causarle daños graves.
- Espere a que la hoja alcance su velocidad máxima antes de realizar el corte.

- Tenga cuidado al utilizar esta herramienta en maderas húmedas, los restos de virutas y residuos pueden salir disparados. Desenchufe la herramienta y límpiela correctamente. ADVERTENCIA: Nunca coloque la mano en el colector de polvo.
- Desconecte la herramienta y deje que las hojas se paren completamente antes de realizar ningún ajuste.
- Desconecte esta herramienta cuando no la utilice.
- Cuando no utilice esta herramienta por un largo periodo de tiempo, desconéctela de la red eléctrica y apóyela sobre un bloque de madera para no dañar las hojas.
- Sustituya todas las hojas al mismo tiempo, de lo contrario no obtendrá un buen funcionamiento y podría dañar la herramienta.

SÍMBOLOS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura casera. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Siempre lleve protección auditiva, protección ocular y respiratoria



Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes



ADVERTENCIA: No utilizar el producto antes de haber leído y entendido el manual del usuario.



ADVERTENCIA



Doble aislamiento para protección adicional.

PREPARACIÓN

Advertencia:

Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y desenchufada de la alimentación antes de instalar o retirar el tambor de cepillado.

DESEMBALAJE

Desembale esta herramienta y compruebe que no falte ninguna de las piezas. Asegúrese de que funcione correctamente. No utilice esta herramienta si encuentra algún fallo o falta alguna pieza, podría causarle daños graves.

SUSTITUCIÓN DE LA HOJAS

- Retire siempre completamente el tambor de cepillado antes de la instalación de nuevas hojas de cepillado. Para su propia seguridad, no se recomienda retirar las hojas de cepillado mientras el tambor está todavía instalado en la cepilladora.
- Esta cepilladora cuenta con hojas reversibles. Puede darle la vuelta a las hojas cuando estén desgastadas. Cuando haya utilizado ambos lados de la hoja, debe desecharla y reemplazarla por otra nueva.

SUSTITUCIÓN DEL TAMBOR DE CEPILLADO

1. Coloque la cepilladora con el motor mirando hacia abajo
2. Levante la palanca de liberación (3) para elevar el protector del tambor (17) y tener acceso al tambor de cepillado (16)
3. Inserte la parte corta de la llave hex (13) en la cabeza del tornillo situado en el centro del tambor.



4. Pulse el botón de bloqueo del husillo (26) y gire el tambor hasta que quede bloqueado. Nota: El tambor dispone de 2 posiciones de bloqueo.

- Mantenga la posición de bloqueo y afloje el tornillo.



- Retire completamente el tambor. Advertencia: Las hojas están muy afiladas. Tenga cuidado al manipularlas.

SUSTITUCIÓN DE LAS HOJAS DE CEPILLADO

- Fije el tambor en un tornillo de banco, para acceder a la hoja (14) colóquela mirando hacia arriba en el tornillo de banco.
- Asegúrese de proteger el tambor con un paño o similar.
- Utilice la llave (12) y afloje los tres tornillos del interior de la hoja lo suficientemente como para poder sacar la hoja.
- Retire la hoja con mucho cuidado.

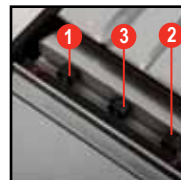


INSTALACIÓN DE LAS HOJAS DE CEPILLADO

- Las hojas tienen un borde cortante a ambos lados y son reversibles. Si un lado de la hoja está gastado o dañado, retire la hoja o póngala al revés.
- Importante: Se recomienda cambiar las tres hojas a la vez para no dañar la herramienta y evitar un mal funcionamiento de la misma.
- Utilice siempre hojas con las mismas dimensiones y peso, de lo contrario el tambor puede vibrar y dañar la cepilladora.
- La calidad del acabado dependerá de la instalación de las hojas. Asegúrese de que la hoja esté limpia y libre de residuos.

- Deslice la hoja en la ranura del tambor de tal forma que:
 - El borde de corte de la hoja está mitrando hacia arriba.
 - El borde de la hoja debería estar en el lado opuesto de los tornillos de sujeción. La parte plana de la hoja debería mirar hacia los tornillos de sujeción.
- Asegúrese de que la hoja quede correctamente centrada en la ranura. Esto es esencial para que la cepilladora pueda funcionar correctamente y prevenir el riesgo de contacto con el protector del tambor.
- Vuelva a colocar la hoja y asegúrese de que esté mirando hacia el lado correcto.

- Apriete los tornillos de sujeción (15) de esta forma:
 - Apriete los tornillos laterales y después el tornillo central.
 - Asegúrese de que los 3 tornillos quedan igualmente apretados.



- Afloje el tornillo del banco de trabajo y repita el procedimiento para 2 hojas restantes.

RE-INSTALACIÓN DEL TAMBOR DE CEPILLADO

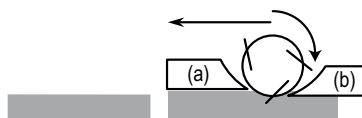
- Coloque el cepillo de lado.
- Levante el protector del tambor (17)
- Deslice el tambor (16) en su ranura correspondiente.
- Pulse el botón de bloqueo del husillo (26) y gire el tambor hasta que quede bloqueado. Siga presionando el botón hasta que esté correctamente colocado. Nota: El tambor de cepillado tiene 2 posiciones de bloqueo.
- Vuelva a insertar la arandela grande, ajuste su posición hasta que quede alineada con el husillo.
- Inserte la arandela pequeña dentro del tornillo hex.

Advertencia: Si las arandelas no están colocadas en el sentido correcto el tambor no quedará fijo.

- Use la llave (13) y apriete los tornillos de sujeción para fijar correctamente el tambor.
- Libere el botón de bloqueo del husillo y cierre el protector del tambor.

MONTAJE CORRECTO DE LAS HOJAS

Las hojas deben ajustarse correctamente o la pieza de trabajo acabará rugosa y no uniforme. Las hojas deben estar montadas de forma que el borde de corte esté absolutamente nivelado, es decir, paralelo a la superficie de la base trasera (b). Vea los ejemplos a continuación.



Muestras en la superficie

El borde de alguna de las hojas no está colocado paralelamente a la superficie de la base trasera.



Muesca al comienzo

Una de las hojas no está colocada correctamente con la superficie de la base trasera.



Muestras al final

Una de las hojas sobresale demasiado de la superficie de la base trasera.



MONTAJE DEL TAMBOR DE CEPILLADO

- Esta herramienta viene suministrada con un tambor de cepillado (24) Triton y una hoja de lijado. Podrá convertir la cepilladora en una lijadora colocando el tambor de lijado en el mismo lugar que se encuentra el tambor de cepillado.
- Puede adquirir hojas de recambio (Producto N° TRPSS) a través de su distribuidor Triton más cercano.
- Utilice el tipo de lija y tambor adecuado para lijar en madera, metal plástico o similar.
- No use esta herramienta para lijar acero o magnesio.



Montaje de la hoja de lijado

El tambor de lijado contiene dos partes. Separe las dos partes para poder montar o retirar la hoja de lijado.

1. Asegúrese que los anillos de goma estén colocados
2. Deslice la hoja de lijado en la parte más larga del tambor de cepillado (Nota: Solamente se puede introducir de esta manera)
3. Introduzca la parte más pequeña del tambor de cepillado en la hoja de lijado hasta que queden correctamente alineado con la punta del borde más grande.

Montaje del tambor de lijado en la herramienta

- Asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la red eléctrica antes de instalar o retirar el tambor de lijado.
- Para montar o retirar el tambor de lijado, siga el mismo procedimiento explicado anteriormente en la sección "sustitución del tambor de cepillado" y "reinstalación del tambor de cepillado".



GUÍA PARALELA

1. Coloque la guía paralela (23) usando la perilla de ajuste de la guía paralela (22).

2. Cuando está ajustada formando ángulos rectos con la base del cepillo, la guía sirve para ayudar a controlar la acción de cepillado.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

1. Gire la perilla de ajuste de profundidad (1) en sentido horario para un corte más profundo y en sentido antihorario para un corte menos profundo.
2. Las calibraciones del indicador de profundidad de corte le indicará la profundidad de corte. Por ejemplo, cuando el indicador marque "1" querrá decir que la profundidad de corte será de 1 mm aproximadamente.
3. Si necesita determinar de forma precisa la profundidad de corte, pruebe con un trozo de madera sobrante, mida la diferencia de grosor y realice el ajuste si es necesario.



AJUSTE DE LA VELOCIDAD

La velocidad del tambor puede ajustarse para adaptarse al material que se está cepillando o lijando.

Use el indicador de control de la velocidad (25) para ajustar la velocidad deseada.

Nota. Para el cepillado se recomienda tener el cepillo funcionando a la velocidad máxima para obtener el resultado de cepillado más limpio posible. Durante el lijado, las velocidades deberían ajustarse de 1 a 6. A la velocidad máxima, la herramienta vibrará y será difícil de sujetar.



ENCENDIDO Y APAGADO

Advertencia: Antes de enchufar la herramienta, asegúrese de que el interruptor de gatillo de encendido y apagado (5) y el botón de desbloqueo (5) funcionen correctamente.

1. Conecte la herramienta a la red eléctrica, pulse interruptor de gatillo y a continuación el botón de desbloqueo.
2. Manteniendo el botón de desbloqueo pulsado, apriete con el dedo el interruptor de gatillo hasta que la cepilladora se ponga en marcha.
3. Suelte el dedo del interruptor de gatillo para parar la máquina.



- Para reiniciar la máquina es necesario mantener pulsado a la vez el interruptor de gatillo y el botón de desbloqueo.

Advertencia: Tenga en cuenta que después de apagar la herramienta, la hoja de cepillado seguirá funcionando durante un corto periodo de tiempo. Espere hasta que el motor se haya parado completamente antes de depositar esta herramienta en una superficie, de lo contrario podría dañar las hojas o la pieza de trabajo.

Si quiere dejar la herramienta hacia un lado, asegúrese de que el lado del motor no esté en contacto con la superficie.

- Quando no use esta herramienta durante un largo periodo de tiempo, ponga la perilla de ajuste de profundidad en la posición "p" y deje la herramienta encima de un trozo de madera. Asegúrese de tener el soporte trasero colocado.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

CEPILLADO

- Coloque la parte frontal del cepillo en la pieza de trabajo, asegúrese de que la hoja de lijado no esté en contacto con la pieza de trabajo.
- Enchufe la herramienta y espere a que las hojas alcancen su velocidad máxima.
- Mueva la cepilladora suavemente, presione ligeramente la parte delantera al comienzo del cepillado y presione en la parte trasera al final del ciclo.

Nota: Como característica adicional, esta herramienta dispone de una empuñadura frontal que le ayudará a controlar mejor la herramienta cuando realice trabajos de cepillado y lijado. La empuñadura frontal es ideal para usar en cepillados verticales.



- Coloque el cepillo en el borde de la pieza de trabajo sin inclinarla hacia abajo. Nota: El cepillado será más fácil si usted inclina ligeramente la pieza de trabajo y realiza el cepillado hacia abajo.



- La velocidad y el ajuste de profundidad de corte determinarán la calidad del resultado final. Para cepillados rápidos puede incrementar la profundidad de corte, de todas formas para conseguir un acabado de calidad deberá reducir el ajuste de profundidad de corte y realizar un cepillado más lento y suave.

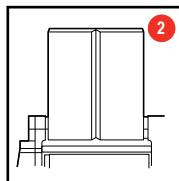
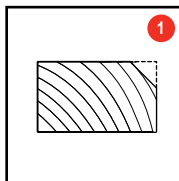
Advertencia: Usar esta herramienta a velocidades demasiado rápidas puede dañar las hojas de la cepilladora y la pieza de trabajo. Usar esta herramienta a velocidades muy lentas puede llegar a quemar y dañar la pieza de trabajo. La velocidad adecuada dependerá del tipo de material a cortar. Antes de realizar el cepillado, se aconseja practicar con un trozo de material desechable.

Advertencia: Utilice siempre esta herramienta con las dos manos.

Advertencia: Cuando sea posible sujete la pieza de trabajo con unas mordazas o en un banco de trabajo.

- Entre varias operaciones puede dejar la herramienta en una superficie plana con el soporte trasero (19) colocado, así evitará que las hojas estén en contacto directo con la superficie. Asegúrese de que el soporte trasero esté ajustado en posición automática.

BISELADO



- Para realizar un corte biselado tal como se muestra en la fig. 1, primero alinee la ranura en "V" (fig. 2) en la base (22) de la cepilladora con el borde esquinero de la pieza de trabajo.

- Pase el cepillo a lo largo del borde esquinero.

Fig. 1. Borde esquinero.

Fig. 2. Alineación de la ranura en "V"

REBAJE MÁXIMO / ILIMITADO

Esta cepillo tiene una capacidad de rebaje ilimitada. Cuando vaya a utilizar esta herramienta para obtener un rebaje completo, deberá seguir las instrucciones de seguridad descritas a continuación.

- Agarre la empuñadura frontal (2) y con el dedo pulgar pulse hacia abajo la palanca de liberación (3) para retirar el protector del tambor (17) y descubrir el tambor de cepillado (16). De esta forma podrá realizar rebajes ilimitados.
- Deslice la cepilladora a lo largo de la pieza de trabajo.
- Quando haya acabado de cepillar la zona de trabajo, deje de presionar la palanca de liberación (3) y asegúrese de que el protector del tambor cubra el tambor de cepillado.

Advertencia: No levante el protector del tambor cuando no está haciendo rebajes ilimitados.



Advertencia: Si el protector del tambor no cierra completamente, deje de usar esta herramienta y llévela a un servicio de reparación cualificado. Si usa esta herramienta con hojas en mal estado el fabricante no se hará responsable de los posibles daños causados.

Nota: No presione excesivamente la palanca de liberación, podría romper el protector del tambor.

LIJADO

Para utilizar el cepillo en modo de lijadora, coloque el tambor de cepillado y la hoja de lijado adecuada para esta herramienta. Vea la sección "Montaje del tambor de cepillado".



Puede adquirir hojas de recambio (Producto N° TRPSS) a través de su distribuidor Triton más cercano.

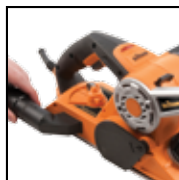
1. Asegúrese de que el tambor de lijado esté en buen estado y correctamente fijado.
2. **IMPORTANTE:** Compruebe que el indicador de la perilla de ajuste de profundidad (1) esté en la posición "0".
3. Use el ajuste de velocidad variable (25) de 1-6 durante el lijado. Nunca en "Max" porque esto hará que la lijadora vibre.
4. Suelte el botón de desbloqueo (6) y apriete el interruptor de gatillo (5) y deje que el motor alcance su velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo.
5. Comience el lijado con movimientos paralelos superpuestos.

6. Ajuste el control de velocidad según se requiera.
7. Para quitar pintura en maderas duras, lije primero en ángulos de 45° en ambas direcciones. Finalmente acabe con movimientos paralelos.
8. Levante la lijadora de la superficie de trabajo antes de apagarla.
 - Recuerde que después de apagar la herramienta el tambor seguirá girando por un periodo corto de tiempo. Mantenga las manos alejadas del tambor.

Nota: Para conseguir un acabado más fino, después del lijado con un tambor de cepillado, se recomienda utilizar una lijadora oscilante.

EXTRACCIÓN DE POLVO/VIRUTAS

1. Conecte el tubo adaptador recoge polvo/virutas (21) en el orificio para la extracción de polvo (10).
2. El adaptador puede instalarse para que el polvo salga hacia la izquierda o derecha de la pieza de trabajo.
3. Utilice el interruptor desviador de polvo (9) para seleccionar la salida de extracción de polvo/virutas (10). Mueva la palanca de la salida que no vaya a utilizar.
4. Puede conectarse un sistema de extracción de polvo o una aspiradora doméstica al adaptador para la extracción eficiente de polvo y virutas, permitiendo así un entorno de trabajo más seguro y limpio.



MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA. Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y el enchufe retirado de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o procedimiento de mantenimiento.

Compruebe regularmente que todos los tornillos de fijación están apretados. Pueden vibrar y aflojarse a lo largo del tiempo.

SUSTITUCIÓN DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN

Se aconseja llevar guantes de piel para cambiar la correa por si entrara en contacto con las hojas

1. Para sustituir la correa de transmisión saque en primer lugar los cinco tornillos que fijan la cubierta de la correa de transmisión en el lado izquierdo de la cepilladora visto desde la parte trasera.
2. Retire la correa dañada y utilice un cepillo suave para limpiar las poleas y la zona circundante.

Advertencia. Lleve protección ocular cuando limpie la zona de las poleas.

3. Con los cuatro perfiles en "v" continuos en el interior, ponga la nueva correa sobre la polea inferior.
Monte la mitad del otro extremo de la correa en la polea superior y a continuación enrolle la correa en su lugar mientras hace girar la polea.
4. Compruebe que la correa se desplace de forma uniforme haciendo girar la correa manualmente.
5. Vuelva a colocar la cubierta y los cinco tornillos de fijación.
6. Vuelva a enchufarlo y haga funcionar la cepilladora durante uno o dos minutos para asegurarse de que el motor y la correa estén funcionando correctamente

Limpieza

1. Mantenga las ranuras de ventilación despejadas y limpias en todo momento.
2. Retire el polvo y la suciedad regularmente. La limpieza se realiza mejor con aire comprimido o un cepillo seco, de suave a medio, como una brocha.

Advertencia: Lleve gafas de protección cuando limpie la herramienta.

3. Vuelva a lubricar todas las piezas en movimiento a intervalos regulares.
4. No utilice nunca agentes cáusticos para limpiar piezas de plástico. Se recomienda un detergente suave con un paño húmedo. El agua no debe entrar nunca en contacto con la herramienta.

Asegúrese de que la herramienta esté bien seca antes de utilizarla.

Mantenimiento del cable de alimentación

Para evitar cualquier tipo de riesgos, el cable de alimentación deberá ser sustituido por el fabricante, un distribuidor o servicio técnico cualificado.

GARANTIA

Para registrar su garantía, visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

RECORDATORIO DE SU COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ____

Modelo: TRPUL

Número de serie _____

Conserve su recibo como prueba de compra.

Triton Precision Power Tools garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra dentro de los 12 MESES siguientes a la compra, Triton reparará o, a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplía al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

* Regístrese en línea dentro de 30 días.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales

CERTIFICATION MARKS



Conforms to relevant EU legislation and safety standards.



Conforms to relevant Australian legislation and safety standards.

triton

DECLARATION OF CONFORMITY

The **Undersigned**: Mr Darrell Morris **as authorized by**: TRITON Declare that:

PRODUCT CODE: TRPUL **DESCRIPTION**: Unlimited Rebate Planer

Electric power: 750W

CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES: • LVD Directive 2006/95/EC • Machinery Directive 2006/42/EC • EMC Directive 2004/108/EC

• IEC 60745-1:2006 • EN 60745-1: 2009 /A1: 2010 • EN 60745-2-4: 2009 /A1: 2011 • EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011

• EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 • EN 61000-3-3: 2008 • EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

THE TECHNICAL DOCUMENTATION IS KEPT BY TRITON

NOTIFIED BODY: Jiangsu TUV Product Services Ltd

PLACE OF DECLARATION: Shanghai, China

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De **ondergetekende**: Mr. Darrell Morris **Gemachtigd door**: Triton

Verklaart dat: **TYPE/ SERIE NR**: TRPUL **NAAM/MODEL**: Schaafmachine 750 W

Maximaal vermogen: 750 W

VOLDOET AAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN: • Richtlijn laagspanning 2006/95/EG • Machinerichtlijn 2006/42/EG • Elektromagnetische verenigbaarheid

2004/108/EG • IEC 60745-1:2006 • EN 60745-1: 2009 /A1: 2010 • EN 60745-2-4: 2009 /A1: 2011 • EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011

• EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 • EN 61000-3-3: 2008 • EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BIJGEHOUDEN DOOR: Triton

KEURINGSINSTANTIE: Jiangsu TUV Product Service Ltd

PLAATS VAN AFGIFTE: Shanghai, China

DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le **soussigné**: Mr Darrell Morris **Autorisé par**: TRITON TOOLS:

N° DE SÉRIE/TYPE: TRPUL **NOM/MODÈLE**: Rabot à feuillure illimitée 750 W

Courant électrique: 750 W

EST CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES: • Directive sur les machines 2006/42/CE • Directive sur les basses tensions 2006/95/CE

• Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE • IEC 60745-1:2006 • EN 60745-1: 2009 /A1: 2010 • EN 60745-2-4: 2009 /A1: 2011 • EN 55014-1: 2006

+ A1: 2009 + A2: 2011 • EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 • EN 61000-3-3: 2008 • EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

ORGANISME NOTIFIÉ: Jiangsu TUV Product Services Ltd

LIEU DE LA DÉCLARATION: Shanghai, Chine

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name des Unterzeichners: Mr Darrell Morris **Bevollmächtigt durch**: Triton Tools Erklärt hiermit, dass das Produkt:

BAUART/SERIENNUMMER: TRPUL **BEZEICHNUNG/GERÄTETYP**: Elektro-Falzholer

Installierte Nutzleistung: 750 W

MIT DEN FOLGENDEN RICHTLINIEN ÜBEREINSTIMMT: • Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG • Maschinenrichtlinie 2006/42/EG • Richtlinie zur

Elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG • IEC 60745-1:2006 • EN 60745-1: 2009 /A1: 2010 • EN 60745-2-4: 2009 /A1: 2011 • EN 55014-1:

2006 + A1: 2009 + A2: 2011 • EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 • EN 61000-3-3: 2008 • EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

TECHN. UNTERLAGEN BEI: Triton Tools

BENANNTE STELLE: Jiangsu TUV Product Services Ltd.

ORT: Shanghai, China

EC DECHIARAZIONE DI CONFIRMITÀ

Il **sottoscritto**: Mr Darrell Morris **Come autorizzato da**: TRITON TOOLS:

TIPO/ NUMERO DI SERIE: TRPUL **NOME/ MODELLO**: Pialla a battuta illimitata

Energia elettrica: 750 W

SI CONFORMA ALL' INDIRIZZAMENTO: • Direttiva macchina 2006/42/CE • Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE • Direttiva sulla compatibilità

elettromagnetica 2004/108/CE • IEC 60745-1:2006 • EN 60745-1: 2009 /A1: 2010 • EN 60745-2-4: 2009 /A1: 2011 • EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2:

2011 • EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 • EN 61000-3-3: 2008 • EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

LA DOCUMENTAZIONE TECNICA È MANTENUTA DA: TRITON

ORGANISMO INFORMATO: Jiangsu TUV Product Services Ltd

POSTO DI DICHIARAZIONE: Shanghai, Cina

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El **abajo firmante**: Mr Darrell Morris **Autorizado por**: Triton Declara que el producto:

TIPO Y N° DE SERIE: TRPUL **MODELO/NOMBRE**: Cepillo eléctrico de rebaje illimitado

Potencia neta instalada: 750 W

ESTÁ EN CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS: • Directiva de baja tensión 2006/95/CE • Directiva de máquinas 2006/42/CE

• Compatibilidad electromagnética 2004/108/CE • IEC 60745-1:2006 • EN 60745-1: 2009 /A1: 2010 • EN 60745-2-4:

2009 /A1: 2011 • EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011 • EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 • EN 61000-3-3: 2008

• EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SE CONSERVA EN: Triton

ORGANISMO NOTIFICADO: Jiangsu TUV Product Services Ltd

LUGAR DE DECLARACIÓN: Shanghai, China



Conforms to relevant USA legislation and safety standards.

Intertek

Date: 23/09/11

Signed by:

Mr Darrell Morris
Managing Director